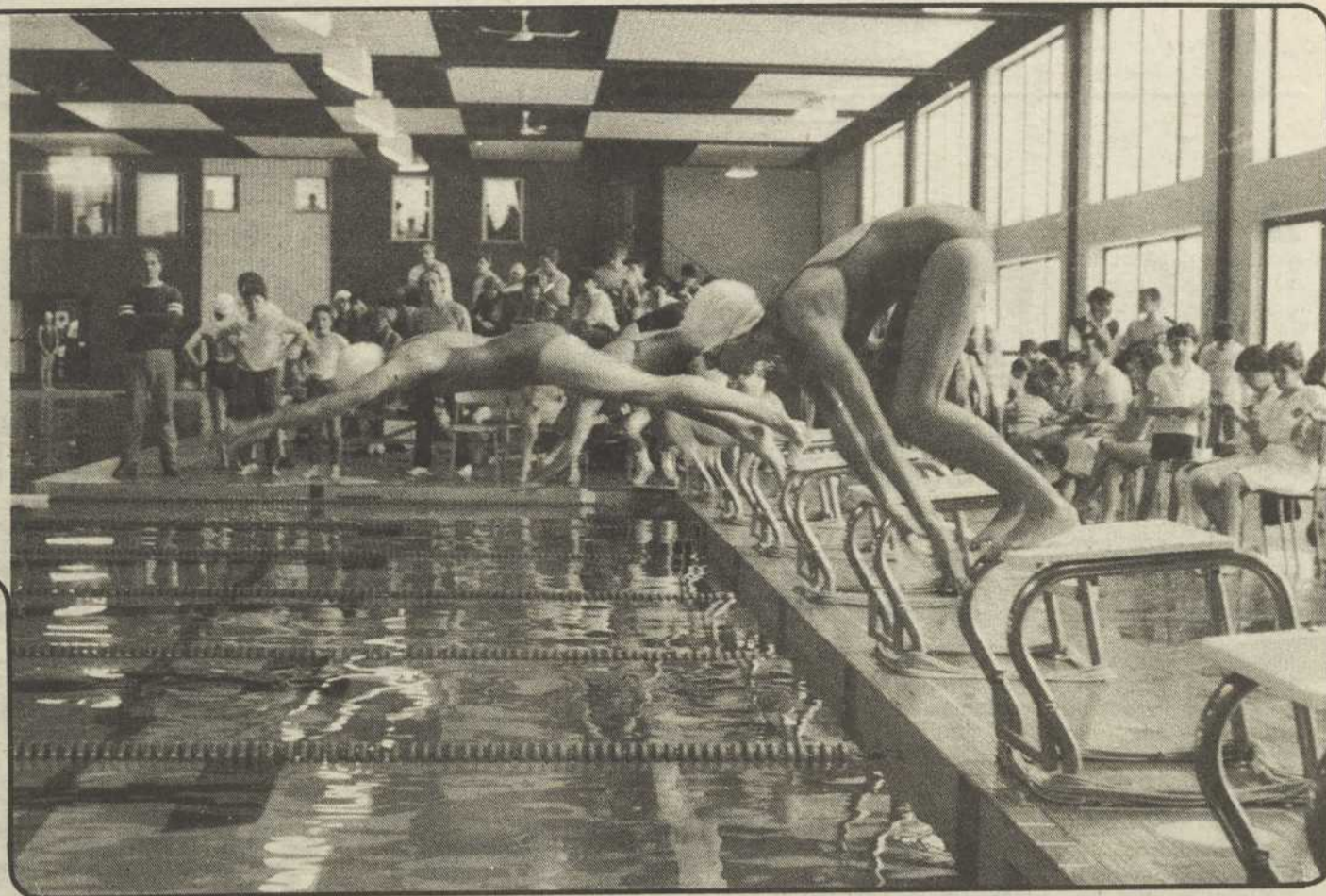


200 jeunes nageurs envahissent Granby

— page 17
photo Pierre Beaudin



Météo

Faible neige passagère et vents modérés par moments. Min.: -10 à -12. Max.: près de -2. Mardi: froid et venteux. Coucher du soleil, lundi: 16h36. Lever, mardi: 7h31.



VOL. 49 — NO 166 GRANBY, 14 JANVIER 1985

LUNDI

Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents

Le meurtre du petit Maurice Viens: le mystère demeure

— page 2

Les essais Cruise reprennent demain

— page 10

Téléthon de la paralysie cérébrale

LA RÉGION PRÊTE À L'OFFENSIVE

— page 3

DU NOUVEAU À GRANBY ET COWANSVILLE

ÉCOLE DE CONDUITE

TECHNIC ESTRIE

L-15501

AUTO

automatique ou manuelle

MOTO

CAMION

SPÉCIAL D'OUVERTURE

— GRANBY —
755 Principale

372-8087

— COWANSVILLE —
100, rue Sud

le jour ou le soir

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
 569 Boul. Bolvin, Granby, J2G 2L9
 Jean-Marie Bachand, C. d'A. Ass. Tél: 378-7945
 L-002 378-7911

A ne pas répéter

A son grand étonnement, Diane Dufresne s'est fait arrêter par la police un matin il y a quelques jours. Elle fut encore plus étonnée quand l'agent lui apprit que son automobile traînait un long fil électrique...

Jean-Luc Côté a tellement insisté auprès de Gérard Hamel, le président du comité de la boîte de Noël des Chevaliers de Colomb, qu'il a enfin reçu, avec un peu de retard évidemment, une boîte de victuailles. C'est incidemment son épouse qui en a pris livraison, ce très tôt le matin, et elle a trouvé que le livreur (qui sonnait avec insistance) avait le doigt un peu lourd...

Gilles Petit, ancien publiciste des Maroons de Waterloo, a démontré qu'il avait encore beaucoup de verve en agissant de titre de maître de cérémonie lors du match opposant les anciens Maroons aux anciens Guépards de Granby samedi. On peut parier qu'il a dû se souvenir de certaines rencontres disputées au vieil aréna de Waterloo et où le chronomètre a éprouvé certaines difficultés de fonctionnement qui avaient le don de faire enrager les adversaires...

MONTREAL (PC) — Soupçonné un moment d'être l'auteur du meurtre du jeune Maurice Viens, un chauffeur de taxi de Montréal, âgé de 44 ans, a obtenu son congé de l'hôpital Louis-Hippolyte Lafontaine quelques jours avant Noël, sans que les enquêteurs de la Sûreté du Québec puissent porter des accusations contre lui.

Cet homme, d'abord interrogé par la police de la CUM après la disparition du garçonnet de 4 ans, et de nouveau après la découverte du meurtre dans une maison de Saint-Antoine-sur-le-Richelieu, a fait d'importantes révélations, soutiennent des policiers.

Des enquêteurs de la CUM sont en effet convaincus que le chauffeur de taxi a fourni suffisamment d'éléments pour permettre que des accusations soient portées contre lui. Mais ceux de la SQ, chargés de l'enquête parce que le corps a été retrouvé sur leur territoire, ne sont pas du même avis puisque l'homme est en liberté. Les porte-parole de la SQ refusent d'ailleurs catégoriquement de commenter cette enquête malgré l'intérêt manifesté et l'inquié-

Le meurtre du petit Maurice Viens Le chauffeur de taxi suspect au coeur d'une mésaventure policière

tude suscitée dans la population au moment de ce drame révoltant.

Dès le lendemain de la disparition de l'enfant, l'homme se présentait à la police de la CUM, disant s'inquiéter et promettant de prier pour qu'on le retrouve rapidement. Il s'était par la suite rendu à la police de Repentigny pour manifester le même intérêt pour Maurice Viens.

Le mystère

Aucun des enlèvements et des nombreux meurtres d'enfants commis en 1984 dans la région de Montréal n'est donc résolu. Le crime qui a coûté la vie à Maurice Viens de-

meure un mystère. Par ailleurs, celui de Wilton Lubin, un adolescent de 12 ans retrouvé

dans le fleuve Saint-Laurent, n'est pas non plus éclairci, tandis que son compagnon Sé-

bastien Métivier, 8 ans, n'a pas encore été retrouvé. Un adolescent de Repentigny, Michel

Ethier, disparu de chez lui depuis le 13 décembre n'a pas été revu depuis.

Peu de sympathie des militaires pour Lortie

MONTREAL (PC) — La camaraderie et la solidarité qui a toujours constitué une réalité aussi grande que la légende, entre membres des forces armées, est-elle en train de se perdre? Après une semaine au banc des accusés, à Québec, Denis Lortie, pour un, doit vraiment être tenté de répondre oui.

Au fil des quatre premières journées d'instruction, une dizaine de ses "frères d'armes", venus déposer contre lui, devant le jury présidé par le juge Ivan Migneault, ont dû, au cours de leurs dépositions, se tourner dans sa direction pour l'identifier.

Personne ne s'attendait évidemment à ce qu'un de ces militaires ne se dérobe à son serment ou soit le moins réticent, pour témoigner de ce qu'ils pouvaient savoir des faits, gestes ou paroles posés ou prononcés par le prévenu, dans les jours qui ont précédé la fusillade de l'Assemblée Nationale.

Sans être forcément complice.

Surtout dans la terrible situation où il s'est placé, dans la matinée du 8 mai dernier.

Si aucun ne l'a fait, personne n'a par ailleurs voulu le "charger". Même le "sergent" dont la défense a voulu faire ressortir l'attitude considérée comme antipathique à l'endroit du caporal, l'a décrit comme un bon travailleur. Même si, à l'occasion, il ne faisait pas les choses comme on le lui demandait et s'il avait tendance à réclamer exagérément des congés.

Certains l'ont fait d'un bref geste de la tête. Sans plus. D'autres y sont allés plus carrément en le pointant du doigt. Mais pas un seul ne lui a décroché le moindre sourire de réconfort. Et son propre visage, dans les circonstances, est resté de glace.

Mais, compte même tenu de la réprobation ou du ressentiment qu'ils peuvent avoir pour sa conduite, on aurait cru que quelques-uns d'entre eux lui auraient tout au moins fait un clin d'oeil discret mais sympathique.

Trois morts sur les routes

MONTREAL (PC) — Au moins trois personnes ont perdu la vie de façon accidentelle sur les routes du Québec ce week-end.

Philippe Mercille, 19 ans, de Montréal a péri samedi à St-Paul de Châteauguay lors d'une collision frontale survenue vers 12h25 sur la route 205.

A Saint-Louis de Pin-tendre, un automobilis-

te de 32 ans, Laval Desrosiers, de Lévis, est mort dans la nuit de samedi après avoir perdu la maîtrise de son volant.

Egalement samedi, vers 17h40, une collision frontale a fait un mort sur la route 351, à Saint-Gérard-des-Laurentides. La victime est Nelson Gélinas, 47 ans, de Saint-Gérard-des-Laurentides.

Sommaire	
Agenda	4
Annonces classées	12
Commentaires	8
Décès	15
Grands titres	10
Jeux	16
Région	5
Roman	14
Sports	17
Statistiques	5

Résultats

Prochain **GROS LOT** 1 500 000\$ approx

Date: 12/01/85

	9	34	38	39	43	44
--	---	----	----	----	----	----

GAGNANTS	6/6	1	11 285 338,00 \$	LOTS	1
	5/6+	7	1 097 690,90 \$		1
	5/6	415	5 121,20 \$		
	4/6	26 862	152,10 \$		
	3/6	860 682	10,00 \$		

Ventes totales: 51 012 019,00 \$

La Quotidienne Semaine du 07/01/85

	L	M	M	J	V	S
3	165	843	567	232	828	644
4	7243	0781	0694	5379	1790	2420

Lots bons de SUPER LOTO:
 Tirage de 500 autos le 27 janvier.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Vlau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin

Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon

Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679

Charles Gagnon
 La mercerie au coeur du centre-ville de Granby

Objectif de \$50,000 dans la région de Granby

UN IMMENSE EFFORT COLLECTIF pour les victimes de la paralysie cérébrale

par Geneviève Tavernier

GRANBY — Le neuvième téléthon de la Paralysie cérébrale tentera de recueillir une somme de \$50,000 en 24 heures, à Granby et sa région, les 2 et 3 février et pour cela une vaste organisation est mise sur pied.

Sous le thème "Ensemble, plus que jamais", des personnes enthousiastes et dévouées, des entreprises qui n'hésitent pas à s'impliquer, des artistes qui mettent leurs talents et leur renommée au service des handicapés, travaillent ensemble afin que l'objectif soit atteint.

Ainsi, cette année, le chapitre de l'Estrie de l'Association de paralysie cérébrale a choisi comme président d'honneur M. Raynald Giroux, directeur général d'Agopur.

De son côté, la Coopérative agricole de Granby, qui n'a jamais refusé son aide à l'Association, tient à faire plus que d'habitude: chaque contenant de lait de consommation portera ce mois-ci l'emblème du téléthon afin que chacun sache l'importance de cette manifestation de solidarité.

Comme chaque année le magasin Sears de Granby sera au coeur des activités: ce sont des employées du magasin qui recevront les appels téléphoni-

ques au cours de ce marathon de 24 heures et ce sont leurs amis et conjoints qui assureront les relèves et le service des baladeurs qui iront recueillir les dons à domicile.

600 handicapés de toutes natures attendent de l'Association divers services: fournitures d'équipements spécialisés non défrayés par les assurances ni par les Affaires sociales, aide financière pour les déplacements pour soins de physiothérapie ou d'ergothérapie, acquisition de méthode Bliss pour la communication etc...

Mais les services de l'Association sont aussi le soutien aux parents et proches des handicapés adultes ou enfants et l'organisation de campagnes de sensibilisation du grand public sur le sort fait aux personnes atteintes de paralysie cérébrale.

Le neuvième téléthon se déroulera sur les ondes de Radio-Québec durant 24 heures avec comme animateurs vedettes Serge Laprade et Pierre Labrecque qui, pour cette fois, désertera la scène granbyenne établie sur le mail des Galeries de Granby.

Mais cette absence ne diminuera en rien la qualité du spectacle qui sera animé de 10 à 18 heures le dimanche 3 février par Claude Sté-

ben et Jen Roger et au cours duquel une pléiade d'artistes de renom défilera parmi lesquels se retrouveront le clown Rou-Dou-Dou, l'équipe des Satellipettes, Manuel Tadros, des imitateurs, Pier Béland, Jacques Michel, André-Philippe Gagnon, Robert Bourgeois et Michel Barrette pour ne nommer que ceux-là.

En plus des trois

points de chute établis les années précédentes, soit le Magasin Sears des Galeries de Granby, la Caisse populaire et la salle des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale et la Caisse populaire de Waterloo, cette année trois autres points de chute pourront être joints par la population, soit la Caisse populaire de Roxton Pond, celle de Saint-Paul d'Abbotsford et celle de Saint-Césaire.

Téléthon à saveur locale à Cowansville

par Claire DesGens

COWANSVILLE — Les Chevaliers de Colomb reprennent en main les destinées du téléthon de la paralysie cérébrale à Cowansville avec l'idée précise d'en faire un succès retentissant.

C'est un retour aux sources pour cette organisation puisque ce sont les Chevaliers de Colomb qui avaient instauré le téléthon à Cowansville il y a maintenant six ans mais qui, à cause d'un manque de temps et d'efforts, avaient laissé le soin à d'autres bénévoles d'orchestrer l'activité l'an dernier.

C'est donc la salle des Chevaliers de Colomb de Cowansville qui redeviendra le centre nerveux des activités du téléthon de l'association de la paralysie cérébrale les 2 et 3

février prochain pour la zone 7 qui comprend outre la ville hôte, les municipalités de Mansonville, Philipsburg, Ste-Sabine, Dunham et Farnham.

Le programme de cette fin de semaine d'entraide, de communication et de chaleur humaine aura une saveur plutôt locale et régionale. Pour le samedi soir, une danse sociale avec l'orchestre XL-5 qui débutera à 21h pour se terminer à 2h laquelle sera entrecoupée par un mini-spectacle d'artistes locaux qui se voudra un avant-goût des événements de la journée du lendemain qui sera consacrée, de midi à 18h à une présentation de divers spectacles. Des orchestres, des musiciens, des chanteurs et même une troupe de "break dancers" de la région se succéderont pour divertir le public



André-Philippe Gagnon, qui fait fureur au Club Soda sera à Granby en compagnie de son inséparable ami Michel Barrette.



Jacques Michel sera de la distribution lors du spectacle du téléthon, à Granby.



Suzanne Crête, une inconditionnelle du téléthon et responsable de toute l'équipe de bénévoles du magasin Sears, à Granby.



La permanente de l'Association de la paralysie cérébrale, chapitre de l'Estrie, responsable de la zone de Granby, Colette Jean-Marie, sait que malgré tous les efforts déployés à Sherbrooke, Granby sera difficile à battre le 3 février.



M. Raynald Giroux a accepté la présidence d'honneur du téléthon de la paralysie cérébrale pour le chapitre de l'Estrie.

qui viendra encourager la cause.

M. Jean-Guy Lacroix, qui est en charge du téléthon à Cowansville pour la quatrième année consécutive, a ajouté que des pourparlers se faisaient présentement pour attirer une vedette québécoise dans la petite ville mais il n'a pas voulu dévoiler l'identité de l'artiste qui n'a pas encore accepté.

Le prix d'entrée pour chacune des journées d'activités du téléthon: \$3 entièrement destiné au fonds pour la recherche sur les causes de la paralysie cérébrale ainsi que sur les moyens de pallier aux anomalies dont sont atteintes ces personnes. De plus, les Chevaliers de Colomb qui prêtent leur salle gratuitement donneront à l'association un fort pourcentage des ventes de bière durant le week-end.

Aucun objectif précis n'a été fixé en terme de \$\$\$ par les Chevaliers de Colomb. "L'an passé, environ 1,300 personnes ont défilé durant les deux jours. Les fonds amassés avaient atteint \$13,300. Nous aimerions dépasser cela mais l'important, c'est que les gens se déplacent et viennent participer et nous encourager", de révéler M. Lacroix.

Une centaine de bénévoles doivent également s'impliquer, chacun à leur manière, afin de faire une réussite de ce 6ème téléthon à Cowansville.

Des téléphonistes recevront les dons de ceux qui ne pourront se déplacer et une compagnie de taxi pourrait aussi offrir gratuitement ses services de transporteur jusqu'à la salle comme par les années passées.

"Le téléthon, c'est une véritable activité pour Cowansville. Ça permet aux gens de se rencontrer, d'échanger et d'avoir du plaisir tout en collaborant à une bonne cause", de conclure M. Lacroix qui espère que la population répondra à l'invitation aussi bien que dans le passé.

Le sourire matinal

Avez-vous remarqué que le chat qui dort et qu'il ne faut pas réveiller, est toujours installé dans votre fauteuil préféré.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPROX - Galeries de Granby

EMBARDÉE SPECTACULAIRE rue Principale

GRANBY (RG) — Une voiture s'est retrouvée sur le toit alors que cinq autres ont été plus ou moins endommagées, samedi, vers 14h10, au centre-ville de Granby.



C'est ce fil de soutien qui a propulsé la voiture dans les airs.

Selon les constatations du constable Gladu, de la Sûreté municipale, il semble bien qu'un véhicule de marque Oldsmobile conduit par M. Maurice Chevrier, de Granby, traversait la rue Principale, à la hauteur de la rue St-Charles, au moment de l'impact avec un 4x4 de marque Jimmy, conduit par Mme Nicole Voghell, de L'Ange-Gardien, qui elle, effectuait un virage à gauche, de St-Charles sud, vers Principale, en direction ouest.

Sous le choc, l'Oldsmobile est allée percuter l'un après l'autre, quatre véhicules sans occupants, stationnés du côté ouest de la rue St-Charles, pour ensuite être projetée sur un fil de soutien d'un poteau de téléphone. Cela a eu pour effet de soulever l'auto dans les airs, pour la faire pivoter sur son



Malgré la série de cascades l'auto de M. Chevrier n'apparaît pas comme une perte totale.
photos Pierre Beaudin

axe horizontal, puis la ramener au sol, les roues en l'air.

Toutefois, à première vue, les dommages qu'on y remarque ne sont pas aussi importants que ceux qu'on retrouve normalement sur un véhicule qui a capoté, ce qui confirme que le choc n'a pas été très violent.

Un passant qui sortait du commerce Electrolux, a évité de justesse d'être écrabouillé lors de l'atterrissage en douceur de la voiture renversée.

Les deux occupants de la voiture ainsi malmenée, M. Chevrier et son épouse, ont immédiatement été conduits au Centre hospitalier de Granby où l'on n'a heureusement décelé que des contusions mineures.

L'accident fort spectaculaire a attiré une foule de curieux au centre-ville et a perturbé la circulation pendant de longues minutes, alors qu'on tentait d'établir les circonstances du carambolage.

Joute des étoiles de l'improvisation Victoire serrée de la relève

par Nathalie
St-Jean

GRANBY — C'est devant une salle remplie à craquer que la joute d'improvisation mineure opposant les étoiles de 1983 à celles de 1984 s'est avérée surprenante du début à la fin. La relève a fait fi de l'expérience des étoiles de 1983.

Tout était en place

pour donner une allure de grand soir à cette partie mémorable bien que décevante par moments. Le public avide d'émotions fortes attendait avec impatience l'entrée dans "l'arène" des joueurs-élites.

Sur le coup de 22h, les deux équipes ont fait une entrée remarquable laissant présager une partie enlevante. Les joueurs de l'an dernier se sont munis

de masques d'Halloween et de lunettes "flyées" tandis que la relève exhibait un attirail de vestons et cravates chics.

Au son du sifflet de la terrorisante arbitre Marie Dumouchel, l'atmosphère pesante de la rivalité entre les deux équipes a fait surface. Qui remportera les honneurs?

L'équipe de 1983 sous l'égide de l'entraîneur Jean-François Labelle se composait de Marie Meunier, Alain Dupuis, Luc Dumouchel, Sylvie Proulx, Marc Meunier et Violaine Genest tandis que le regroupement de 1984, avec comme entraîneur Marcel Deschamps, s'énumérait comme suit: Sylvain Fréchette, Marie-Lise Favreau, Chantal Beauchemin, Yvon Tardif, Lyne Fontaine et Alain Martel.

Dès la première improvisation intitulée "flash back", les bleus (1984) ont brisé la glace en remportant haut la main ce premier thème. Les dés étaient lancés, la partie sera coriace pour les étoiles de 1983.

La première période fut parsemée de bonnes farces, mais l'agressivité entre les deux rivaux primait.

En deuxième période, l'agressivité a fait place à la complicité permettant ainsi aux spectateurs de profiter de bonnes improvisations et de rire à gorge déployée. Les thèmes de "fureur sur la plage", "septième aube" et "du silence et des ombres" furent appréciés à leur juste valeur.

La troisième période s'est avérée loufoque de la première à la dernière minute. Tous les thèmes ont été utilisés et décortiqués avec art par les deux équipes. Le summum fut sans aucun doute, "Mystères sur la falaise" devant être exécuté à la manière d'Indiana Jones. Chacun y est allé de sa perception du film en y mettant le paquet: les accents, les regards, l'action quoi!

Cette chaude partie s'est finalement conclue par un pointage de dix à neuf pour la re-

lève. Les étoiles de la soirée ont été dans l'ordre, Marie-Lise Favreau (1984), Marie Meunier (1983) et Sylvain Fréchette (1984).

Certaines anecdotes de cette joute mémorable se doivent d'être relevées, telles l'entrée remarquée d'Alain Dupuis qui pour l'événement s'était fait teindre les cheveux en noir (l'arbitre a souligné qu'aucun accessoire n'était permis), le recomptage des points à la demande des deux équipes lors de l'improvisation intitulée "En ligne s.v.p." et l'exécution par les spectateurs d'une vague humaine dans les estrades.



Une phase de la joute d'étoiles présentée par la Ligue mineure d'improvisation. La relève a eu raison des vétérans.
photo Pierre Beaudin

Ligue mineure d'improvisation

La Voix de l'Est donne chaque semaine les résultats du match qui a été disputé vendredi soir.

ETOILES 84 10 ETOILES 83 9

★★★Etoiles★★★

- 1 VertMarylise Favreau
- 2 RougeMarie Meunier
- 3 VertSylvain Fréchette

	PJ	PG	PP	Pts
JAUNE	5	3	2	6
BLEU	5	3	2	6
VERT	5	2	3	4
ROUGE	5	2	3	4

Prochaine partie: vendredi 18 janvier
VERT vs ROUGE

Agenda

Aujourd'hui

Assemblée des Filles d'Isabelle du Cercle Marie Andrée de Waterloo, ce soir au centre paroissial à 19h30.
L'Association québécoise pour la défense des droits des retraités et des pré-retraités invite toutes les personnes désirant recter actives dans la communauté à venir assister à leur réunion aujourd'hui à 13h30

au 66 rue Court 3ème étage, à Granby (CLSC).

A venir

Réunion du club Joie de vivre de la Haute-Yamaska, en la salle La Source, le jeudi 17 janvier à 19h30.
Réunion mensuelle de Développement et paix le jeudi 17 janvier à 19h au 110 Dufferin.

La région

Cowansville songe à faire disparaître ce garage désaffecté

COWANSVILLE (CD) — La ville de Cowansville a décidé de "geler" le terrain au coin des rues Rivière et Sud où était anciennement localisée la station d'essence Gulf en vue d'une future expropriation.

Un avis de motion a été donné à cet effet à la dernière séance du conseil.

Cette mesure aura pour conséquence que le propriétaire du terrain qui est toujours la pétrolière Gulf sera bientôt averti qu'en vertu de la loi sur l'expropriation, la ville se réserve le droit de l'expulser en tout temps moyennant une compensation monétaire qui ne dépassera pas la valeur du terrain et des immobilisations au moment du gel.

La procédure légale qui sera enclenchée par la municipalité dans les semaines à venir est valide pour une période de deux ans après quoi, si la

ville n'a pas encore exproprié le propriétaire, elle doit réitérer ses démarches.

Il est à prévoir que l'expropriation du terrain de la rue Rivière soit acquis par la municipalité avant deux ans puisque l'amélioration esthétique de ce coin figure au centre des priorités du conseil dans le cadre du programme de revitalisation de son centre-ville.



Il est dans les vues futures du conseil municipal de Cowansville d'exproprier la station d'essence Gulf sur le coin des rues Rivière et Sud.

CORRECTION

Dans le cahier publicitaire de la semaine du 14 janvier 1985, vous auriez dû lire:

CAROTTES MINIATURES

Produit des États-Unis
Canada no. 1
Cello de 340 g

2 / 89¢

Toutes nos excuses pour ce contretemps.



METRO

L-14050



Cours de couture

Choix de cours disponibles:

- Débutant
- Dessin de patron
- Intermédiaire
- Couture extensible

Inscrivez-vous dès maintenant!

Pour informations:

Centre de Couture
NOEL MARTIN
rue St-Jacques, Plaza Granby
TEL. 375-1821

*Plan mise de côté *Faisons aiguisage de ciseaux

SINGER

CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

L-14378

Oui Monsieur!

La vente de janvier chez Jos.
**C'EST TOUTE
UNE VENTE!!!**



Ensembles de ski
rég. \$195.00
\$95.00

Habits
rég. \$215.00
\$115.00

Jackets d'hiver
rég. \$79.00
\$35.00

De plus, **20%**
sur tous les vêtements
d'hiver en magasin

Manteaux en
peau de mouton
rég. \$325.00
\$215.00

Mercerie

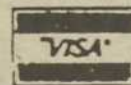
JOS LAMOUREUX

Jos Lamoureux, plus qu'un nom... une renommée.

149 Laurier, Granby 372-8243



(L-14368)



Le suspect du hold-up arrêté

ST-JEAN-BAPTISTE (RG) — Le cagoulard qui a perpétré le hold-up de vendredi dernier à la Caisse populaire de St-Jean-Baptiste, a été mis sous arrêt par les enquêteurs de la Sûreté du Québec, détachement de Marieville. L'individu, qui devrait comparaître en cour

des sessions lundi, avait fait main basse sur une somme d'environ \$8.000, en prétextant devant la caissière qui l'accueillait qu'il avait en sa possession un liquide très dangereux, contenu dans un vaporisateur, et qu'il n'hésiterait pas à s'en servir.

VOICI UNE BONNE RAISON D'ACHETER UNE PONY.



Le rapport prix/qualité, la fiabilité et le confort de la Pony lui ont créé une réputation enviable. Mais son allure constitue aussi un facteur important. Et, comme vous pouvez le constater, la Pony 1985 a vraiment fière allure!

EN VOICI 34 AUTRES.

1. Garantie du groupe-propulseur de 24 mois ou 40 000 km
2. Garantie de 36 mois contre les perforations dues à la rouille
3. Boîte de vitesses à 5 rapports (transmission automatique en option)
4. Batterie à haut rendement
5. Rétroviseur intérieur jour/nuit
6. Servofreins
7. Quatre portières plus le hayon
8. Panneau d'accès au réservoir à essence verrouillable
9. Moteur à essence ordinaire
10. Peinture à traitement anticorrosion
11. Larges baguettes latérales de protection
12. Toutes vitres teintées
13. Pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier (y compris le pneu de rechange)
14. Protecteurs de logement de roues avant en plastique
15. Essuie-glace à balayage intermittent
16. Essuie-glace/lave-glace arrière
17. Dégivreur électrique de lunette arrière
18. Moquette intégrale
19. Éclairage dans le coffre
20. Verrouillage de sécurité des portières arrière
21. Montre à quartz analogique
22. Enjoliveurs de roues stylisés de type annulaire
23. Coffre à gants verrouillable
24. Tablette couvre-bagages
25. Sièges avant entièrement ajustables
26. Dossiers des sièges arrière rabattables individuellement
27. Trousse d'outils
28. Avertisseur sonore double
29. Phares halogènes
30. Système de chauffage à deux niveaux avec soufflerie à quatre vitesses
31. Allume-cigarette
32. Antenne radio
33. 53 accessoires en option
34. Le prix. Vous trouverez près de chez vous un concessionnaire Hyundai dont les prix vous surprendront très agréablement. (Les modèles GL et GLS possèdent tout l'équipement susmentionné. Le modèle L en possède la plupart.)

MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI

HD
HYUNDAI

Principale Autos Ltée
1196, rue Principale
Granby 378-4666

Déficit prévu de \$355,000 à l'OMH de Cowansville

par Claire DesGens

COWANSVILLE — L'Office municipale d'habitation (OMH) de Cowansville prévoit un déficit d'environ \$17,000 supérieur à celui prévu pour l'année financière 1984.

Selon le directeur de l'OMH, M. Germain Noiseux, il est trop tôt pour déterminer avec exactitude le montant de ce déficit étant donné que l'exercice financier ne s'est terminé qu'au 31 décembre.

Mais il sera d'environ \$355,000 alors qu'on l'avait évalué lors des prévisions à \$338,235.

Cette fluctuation des dépenses serait attribuable en majeure partie à des bris de tuyaux d'égoût et de conduites d'eau que l'OMH a dû réparer. Plusieurs locataires auraient également quitté leur logis obligeant ainsi des dépenses supplémentaires de peinture pour rafraîchir les appartements.

Pour combler le déficit excédentaire, le directeur de l'OMH a demandé à la ville un budget supplémentaire de \$17,147 qui lui fut alloué lors de la dernière assemblée municipale. Cependant, la Société d'habitation du Québec (SHQ) devrait normalement défrayer 90% de ce montant lorsque l'OMH déposera la vérification de ses états financiers pour 1984.

«Je ne vois pas quel raison pourrait invoker la SHQ pour refuser de défrayer 90% de notre déficit. Toutes nos dépenses ont été justifiées par notre comité technique selon leurs normes», d'indiquer M. Noiseux.

Le budget total de l'Office qui compte 170 logements à prix modiques (HLM) était de \$629,335 en 1984.

Un bureau d'information touristique à Philipsburg

par Claire DesGens

GRANBY — Le nouveau ministre québécois du Tourisme vient d'annoncer l'implantation pour la prochaine saison de quatre bureaux d'information touristique dont un sera localisé sur la route 133 à Philipsburg.

Les quatre kiosques, qui seront installés sur les principales voies d'accès au Québec soit en provenance des Etats-Unis, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick viendront se greffer aux deux déjà existants assurant l'information touristique à 70% de la clientèle non-résidente.

Chacun de ces bureaux offrira "un coup d'oeil intéressant dans un environnement agréable", selon l'expression de M. René Godbout, attaché

de presse du ministre du Tourisme Marcel Léger.

D'ailleurs M. Léger a lui-même indiqué que cette initiative de son ministère s'inscrit dans le cadre d'un programme d'action où l'accent sera mis sous le signe de l'accueil et de l'hospitalité.

Le bureau de Philipsburg sera construit au coût de \$200,000 et devrait opérer à partir du mois de juin. Il sera localisé sur la route 133 à proximité de la frontière américaine.

Des espaces y seront réservés à l'administration et au personnel avec aire de détente, toilettes et aires d'entreposage. De leur côté, les visiteurs pourront profiter d'un hall de réception, d'un comptoir d'accueil, d'une aire d'exposition et de services tel que café, téléphone public, stationnement et place pour pique-nique.

Survolt

Pas d'avis de motion

WATERLOO — Aucun avis de motion n'a été donné à la dernière assemblée à l'effet que les salaires des membres du conseil municipal de Waterloo seraient revus prochainement. L'annonce de la hausse de la rémunération des élus ne concernait pas cette municipalité.

Création d'emplois

STUKELY-SUD — La corporation municipale du village de Stukely-sud a décidé de participer au programme fédéral de création d'emplois. Ainsi, le village pourra profiter pendant une année des services de trois personnes, sans avoir quoi que ce soit à déboursier, puisque c'est le gouvernement qui assumera le fardeau salarial. Les nouveaux employés seront affectés à l'entretien général.

Charland Le NO 1

LOCATION À LONG TERME SPÉCIAL DE JANVIER & FÉVRIER

Chevrolet Citation 1985,

traction avant, 4 portes, arrière ouvrant, vitre teintée, tapis avant et arrière, moulure de côté, dégivreur arrière électrique, suspension renforcée, servo-freins, servo-direction, chauffe-moteur, moteur V6, 2.6 litres, transmission automatique, enjoliveur de luxe, groupe lumière, radio AM / FM, bande décorative



No d'inventaire: 5-0-94

\$252.71 + 9% taxe
\$275⁴⁵
par mois

Valeur de \$10,300.
Location 36 mois 100,000 km gratuits
Gratuit: Garantie Plan Protection Continue
48 mois / 80,000 km

Charland

595, BOUL. BOIVIN, GRANBY
TÉL: 372-4242 — MTL: 861-9180

A VOTRE SERVICE du LUNDI au VENDREDI jusqu'à 21 heures.

LOCATION COURT & LONG TERME.

VENTE

DU 14 au 26 JANVIER 85

20% à 50%

SUR LES 20,000 ROULEAUX DE TAPISSERIE EN MAGASIN



25% SUR LES STORES VERTICAUX

25% SUR LES VENITIENS

25% SUR TOILES DECORATIVES

RIDEAUX
DE DOUCHE

Jusqu'à

40%

de REDUCTION

COUVRE-LIT
& DRAPERIES

10% de

RABAIS

du prix
déjà très compétitif

10%

DE RABAIS

sur PEINTURE et
ACCESSOIRES DE
TOUT GENRE

10%

de RABAIS
SUR LES
COMMANDES
DE TAPISSERIE
PAR CATALOGUE

40%

de RABAIS

sur les toiles SELECT
avec ou sans frange
(faites sur mesure)

LE GÉANT DE LA TAPISSERIE - LE GÉANT DE LA TAPISSERIE

49 EVANGELINE, GRANBY, 378-7770

Commentaires

Un visage français

Le Québec doit conserver son visage français. Cela implique que les Québécois et leur gouvernement se préoccupent constamment de la qualité du français, de la place que cette langue occupe dans la société et ses institutions, qu'ils la protègent, l'affirment et en fassent même la promotion.

Comme berceau de la culture française en Amérique, le Québec se doit, pour en assurer la survie, le développement et le rayonnement, de vivre et s'afficher en français. C'est une obligation pour lui, mais c'est aussi le seul espoir des francophones de tout un continent contre l'assimilation.



par Valère Audy

Partant, il y a lieu de s'inquiéter tout autant que de se réjouir du dernier jugement affectant la loi 101, lequel a déjà fait l'objet dans cette page d'un commentaire que celui d'aujourd'hui vient préciser tout en relevant que plusieurs personnes ont erré en accusant à toute fin pratique le pouvoir judiciaire de se substituer au pouvoir législatif.

Il faut se réjouir, tel que déjà dit, parce que ce jugement élimine un irritant, celui de ne pouvoir afficher et faire la promotion dans la langue de la clientèle visée si elle est autre que le français. Le droit à la liberté d'expression reconnue à tout citoyen doit trouver sa signification quelque part. Pas juste autour de la table ou dans la chambre à coucher.

Ce jugement, qui n'est pas le premier à modifier et restreindre la portée de la loi 101, ne devrait cependant pas servir de caution à ceux qui n'ont jamais voulu se plier aux droits de la majorité francophone et qui cherchent encore à les nier, ceux qui pestaient déjà contre les timides législations linguistiques de précédents gouvernements.

Bref, le français doit prédominer au Québec, comme l'anglais aux États-Unis, l'espagnol en Espagne, etc. Il doit être protégé parce que le Québec baigne dans une mer anglophone. Dans cette optique, on ne saurait accepter que nombre de commerces ou maisons d'affaires reviennent à l'anglais seulement dans leur affichage, qu'ils traitent le français en langue seconde et qu'ils le massacrent de surcroît.

Les Québécois étant majoritairement francophones, ils sont en droit d'exiger de travailler, magasiner, se divertir, se faire interpeler par la publicité et les commerces, en somme de vivre dans un environnement qui les respecte, qui soit donc nettement et visiblement à caractère français. Mais ils ne sauraient exclure l'usage d'autres langues, dont l'anglais tout particulièrement, par respect pour les anglophones qui habitent le Québec, qui communiquent ou commercent avec lui, en autant que cet usage soit justifié et proportionné.

La collectivité francophone n'est pas menacée d'extinction. Ce n'est d'ailleurs pas cette perspective qui inquiète, mais plutôt le refus du fait français par quelques groupes dont l'obstination n'a d'égal que l'entêtement du père de la charte du français à imposer une loi alors trop vexante et tatillonne. Il est temps que les contestataires se rasseoient.

Cela dit, il importe également de signaler, à l'intention de ceux qui ont vivement critiqué le pouvoir judiciaire, l'accusant en quelque sorte de se substituer au pouvoir législatif, qu'ils errent joliment dans le cas du dernier jugement rendu. Celui qui a entendu la cause s'est trouvé coincé entre deux chartes majeures du Québec, celle du français et celle des droits et libertés. Or, celles des droits et libertés ayant prépondérance sur toutes les lois du Québec, il n'a pu faire autrement que de trancher au détriment de l'autre.

Les juges ne font ni ne défont les lois. Ils les appliquent ou, en cas de conflit, les interprètent. On en a d'ailleurs déjà vu renvoyer d'intéressantes et bonnes causes ou trancher à contre-cœur parce que les lois étaient mal faites, incomplètes ou dépassées, ce qu'ils ont du reste alors souligné. Dans cette optique, on peut se demander si le juge Boudreault aurait rendu le même jugement en supposant que le gouvernement ait explicitement et complètement soustrait la charte du français de la portée de celle des droits et libertés.

Pensées de Charles

Le saviez-vous? Un tiers de la nourriture que nous absorbons nous fait vivre, les deux autres font vivre le médecin.

La maison modèle: On dit que la maison modèle a trois garde-robes dans la chambre principale: une pour lui et deux pour elle.

— 0 —

Charles le Prince

LES 18 À 30 ANS EN 1984...



1985 - L'ANNÉE INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE.



Contre l'affichage unilingue

Un jugement bien accueilli

Par Guy Rondeau
de La Presse Canadienne

A une exception près, les éditorialistes ont plutôt favorablement commenté le jugement de la Cour supérieure qui déclare inopérant cet article de la loi 101 qui fait du français la langue unique de l'affichage public et de la publicité commerciale.

Une pointe de regret perce dans l'éditorial de Johannes Martin Godbout dans *Le Droit* d'Ottawa.

Au train où s'égrènent les recours en justice et leurs conséquences, écrit-elle, on trouvera bientôt au cimetière législatif une croix portant l'inscription: "Ci-gît une loi pleine de bonnes intentions et bardée de mauvaise volonté".

Elle souligne que de toutes les mesures de la Charte de la langue française, exception de celles portant sur l'enseignement, l'affichage unilingue était en réalité la plus douce et la plus efficace. La plus efficace parce qu'elle projetait justement cette image et entretenait ce climat francophone dont le pouvoir de conviction n'a pas d'égal. La plus douce parce que bien qu'imposant un décor, elle ne nuisait à personne. (...)

Quand elle ne se bute pas à d'autres lois qui ont préséance, ajoute-t-elle, la Charte de la langue française affronte des valeurs et des mentalités que le législateur le mieux intentionné ne peut de lui-même amender.

"L'épreuve de l'affichage est la dernière en liste à en témoigner au bord d'une tombe où personne n'ira pleurer tant la loi 101 aura finalement été traumatisante toute rassurante qu'elle s'était voulue."

Pour Jean Vigneault de *La Tribune* de Sherbrooke, une loi sur la langue, pour importante qu'elle soit, n'a pas plus un statut spécial qu'une loi sur l'école, la famille ou la protection des biens historiques devant la Charte des droits de la personne.

Il est vrai, dit-il que la loi 101 s'est un peu effritée au fil des décisions des tribunaux.

"Mais la faute n'est pas imputable aux juges ou aux poursuivants. C'est la rigidité du ministre Laurin dans l'élaboration d'une charte qu'il a voulue aussi sévère que les commandements de Dieu, qui a provoqué ce déchainement."

Roger Bellefeuille du *Soleil* de Québec écrit que l'application de cette loi tatillonne, inquisitrice et décrochée d'une réalité pluraliste prêtait flanc à des critiques fort justifiées.

"L'affichage unilingue français était l'un de ces 'irritants' bêtement myopes et irréalistes, destinés à forcer la visibilité française au Québec.

Bellefeuille fait remarquer que la dénatalité et le massacre de l'enseignement de la langue maternelle, ajoutés à l'assaut quotidien d'une programmation télévisée d'outre 45e, sont des périls d'un tout autre poids que l'affichage bilingue.

Dans *Le Nouvelliste* de Trois-Rivières, Claude Bruneau écrit qu'il y a un manque profond de réalisme chez ceux qui auraient voulu l'unilinguisme le plus complet possible au Québec.

"La société québécoise n'est pas exclusivement française. La communauté anglaise existe bel et bien et a ses propres droits inscrits dans les lois et la conscience nationale."

Selon Michel Roy de *La Presse*, le jugement marque une victoire du droit et de la liberté sur une disposition inutilement vexatoire de la Charte du français envers la minorité anglophone du Québec.

Il suggère au gouvernement d'étendre à l'affichage public et à la publicité commerciale les dispositions de l'article 24 régissant l'affichage des organismes municipaux et des services de santé. Ces derniers peuvent afficher à la fois en français et dans une autre langue avec prédominance du français.

Roy opine qu'ainsi le principe de l'emploi facultatif des deux langues serait respecté et le danger d'un retour au bilinguisme primaire et symétrique serait évité.

Lise Bissonnette du *Devoir* abonde dans le même sens. Elle dit que cette solution correspondrait assez bien, si l'on en croit les propres sondages du Conseil de la langue française, à l'opinion québécoise en la matière. Elle correspondrait aussi à l'esprit de compromis dont le gouvernement a déjà fait preuve dans cet article 24.

The Gazette se réjouit de la décision de la Cour supérieure qu'il juge excellente pour tous les Québécois. (...)

Le jugement n'enlève pas à la majorité de langue française, écrit-il, le droit de publier et de recevoir de l'information dans sa propre langue. Tout ce qu'il précise c'est que si d'autres groupes ne peuvent jouir du même droit, leur liberté est brimée.

"Le Québec n'est sûrement pas une société voulant accorder des libertés qu'à une partie seulement de ses citoyens."

Agriculture

■ GRANBY (JdB) — Un colloque régional sur l'érable se tiendra à Granby le 6 février.

C'est la deuxième année consécutive qu'une telle activité est organisée par le bureau de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à Granby. Le franc succès qu'a connu le colloque de l'an dernier, a incité les promoteurs à remettre l'événement à l'affiche en 1985. Le colloque se déroulera à l'E-

Un second colloque régional sur le sirop d'érable à Granby

rablière La Grillade à Saint-Alphonse de Granby, il s'adresse aux producteurs de sirop d'érable ainsi qu'à tous ceux et celles que cette industrie intéresse. Le ministère de l'Agriculture organise également trois ses-

sions de formation sur la transformation du sirop d'érable. Ces sessions, qui se tiendront également à Granby, permettront aux participants d'acquiescer ou de perfectionner les techniques de fabrication:

— les 22, 23 et 24 janvier, fabrication artisanale de produits de l'érable;
— les 29, 30 janvier, fabrication commerciale de ces produits;
— le 31 janvier, préparation de

menus et de repas à l'érable. Les personnes qui désirent se renseigner ou s'inscrire à ces activités, n'ont qu'à communiquer avec le ministère de l'Agriculture, 77 principale à Granby, 375 3443.

Agri-co-flashes

Par Jacqueline de Bruycker

Nouvelles publications

GRANBY — Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation vient de publier trois nouvelles brochures:

— Céréales de printemps: cultivars recommandés en 1984-1985. Ce dépliant aidera les producteurs dans leur choix de semences. Il contient des informations diverses sur les cultivars recommandés de blé, d'orge et d'avoine, des variétés préconisées à la suite de tests effectués sur 18 sites répartis au Québec;

— Céréales d'automne, culture. Un bulletin qui fait le point sur différentes questions dont l'adaptation, les aires de culture au Canada, les cultivars, les mauvaises herbes, les insectes, les maladies;

— Guide sur l'élevage du renard. Un outil qui n'est pas de nature encyclopédique, il s'adresse plutôt aux producteurs, aux vulgarisateurs et aux étudiants. On y décrit l'environnement socio-économique, la morphologie de la fourrure, la génétique, la reproduction, l'alimentation, la santé, etc...

Réaction

QUEBEC — Le ministère de l'Energie et des Ressources n'a pas l'intention de renoncer aux arrosages chimiques comme mesure de protection des forêts de sapins et d'épinettes contre la tordeuse des bourgeons. Alors que le Bureau des audiences publiques sur l'Environnement recommande un moratoire sur ces arrosages, le ministère considère, quant à lui, que les pulvérisations d'insecticides sont "le seul moyen efficace dont on dispose à court terme pour assurer la protection de ces forêts". Le MER précise toutefois qu'il limite son intervention aux superficies qu'il estime vraiment nécessaire de traiter. "En 1984, on a réussi à hausser jusqu'à 40% la proportion du territoire traité à l'insecticide biologique et les efforts de recherche et d'application se poursuivent dans ce sens". Renoncer aux arrosages serait irresponsable selon le MER, en plus d'entraîner la fermeture de plusieurs usines qui s'alimentent en sapins et épinettes.

Dossiers

QUEBEC — Le crédit agricole, la protection du territoire agricole devraient tout particulièrement retenir l'attention du gouvernement québécois, lors de la prochaine session qui débutera vraisemblablement au printemps. Québec envisage en effet de tenir une vaste consultation sur la réforme du crédit agricole et subséquemment d'apporter des amendements aux lois actuellement en vigueur. Du côté de la protection du territoire agricole, le gouvernement Lévesque n'a pas caché son intention d'apporter certains ajustements à la loi, mais sans pour autant remettre en cause son principe fondamental, c'est-à-dire la protection des terres agricoles.

VOUS EN AVEZ ASSEZ DU FROID? FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS:

offrez-vous une voiture qui vous gardera au chaud
et vous aurez



1 chance sur

50

de gagner un voyage à Acapulco

Hé ou!!!

Achetez une bonne voiture usagée de \$3,000.00 et plus et courez la chance de gagner un voyage d'une semaine à Acapulco à l'Hôtel Maris (avion, hôtel et taxe compris) pour deux personnes. Partez en avril 85 (sauf la semaine de Pâques) avec Servitour, un superbe voyage d'une valeur de \$1,650.00.

Le tirage se fera dès que les 50 voitures seront vendues ou à la date limite: le 30 mars 85.

Cressida 82,
bleu 2 tons,
entièrement
équipée, 48,000
km

Cressida 81,
beige métallique,
83,000 km

Nos vedettes pour
le début de la
promotion:

Tercel SR-5,
1981, rouge, très
bien équipée

Célica 84,
liftback, rouge,
20,000 km

Corolla SR-5,
liftback, 1981,
blanche, 97,000
km

Supra 84,
blanche,
entièrement
équipée. Comme
neuve! 50,000 km



Chez Estrie Toyota.
On vous a à coeur.

GRANBY 378-8404

ESTRIE
TOYOTA INC.

En collaboration avec

VOYAGES
TRANSATLANTIQUES

CLUB
ANIMATION

SERVITOUR

Angle Principale et Voie d'accès de l'Autoroute de Granby.

L-14357

Mulroney ne veut pas d'un PC québécois

MONTREAL (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney n'a pas été consulté et n'est pas d'accord avec les gens qui voudraient former un parti conservateur québécois en vue de la prochaine élection provinciale.

C'est ce qu'il a soutenu, hier, à l'issue d'une rencontre de plus d'une heure avec le chef du Parti libéral du Québec Robert Bourassa.

Un quotidien montréalais affirmait au cours du week-end qu'un comité, regroupé autour du président de l'Union des municipalités régionales de comté, M. André Asselin, travaillait à la mise sur pied d'une formation conservatrice provinciale.

Mais, affirme M. Mulroney, "il n'y aura pas de parti conservateur provincial au Québec qui va fonctionner sans l'approbation des dirigeants du parti. Nous n'avons pas été consultés et ne sommes pas d'accord avec une initiative semblable".

Le premier ministre a indiqué qu'à ce moment-ci, il ne favorisait pas la formation d'un parti conservateur québécois, mais il a refusé d'en donner les raisons.

Quant à sa rencontre avec M. Bourassa, M. Mulroney a indiqué qu'elle a presque exclusivement porté sur les questions économiques, puisqu'elle s'inscrivait dans le cadre des consultations pré-budgétaires que le gouvernement entend mener dans tous les milieux.



Robert Bourassa et Brian Mulroney se sont rencontrés pendant plus d'une heure hier à Montréal.

LES ESSAIS CRUISE REPRENENT AU-DESSUS DU CANADA

EDMONTON (PC) — Les Etats-Unis entreprennent mardi matin la seconde phase des essais du missile Cruise, a fait savoir dimanche le porte-parole des Forces armées canadiennes, le major Dick Adam.

Le major a précisé que l'engin sera rattaché à un bombardier B-52, afin de mettre à l'épreuve, durant une période de quatre heures, son système de navigation. Les tests seront semblables à ceux effectués l'an dernier.

Le B-52 prendra son envol de la mer de Beaufort, entre 7h30 et 10h00, heure normale

des Rocheuses, a ajouté le porte-parole.

L'appareil survolera la mer de Beaufort, de même qu'une partie du nord de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, avant de se poser à la base des Forces canadiennes de Cold Lake, située à 260 kilomètres au nord-est d'Edmonton.

Le ministère fédéral des Transports a avisé les pilotes d'avions d'éviter la zone où se dérouleront les essais.

Les responsables américains doivent effectuer deux autres es-

sais avant le 31 mars prochain. Le major Adam a expliqué que durant ces tests, les missiles Cruise seront lancés du B-52. Grâce à leur système de guidage, ils devraient suivre un couloir aérien précis, tandis qu'un avion surveillera la manœuvre.

Le porte-parole a souligné que la trajectoire des missiles au-dessus du territoire canadien avait été légèrement modifiée, afin de contourner les champs pétrolifères de Norman Wells, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ils éviteront également Fort St. John, dans le nord de la Colombie-Britannique, de même que les zones agricoles de la région de Peace River.

Contrairement aux essais de l'an dernier, un appareil de surveillance AWAC, de la U.S. Air Force, surveillera le vol du missile Cruise au-dessus du territoire canadien.

Incendiaire ARRÊTÉ

MONTREAL (PC) — Un homme de 29 ans a été arrêté relativement à la série d'incendies allumés ces dernières semaines sur le Plateau Mont-Royal.

L'individu a été appréhendé à 22h10 vendredi, près d'une ruelle de la rue Boyer, au sud de la rue Mont-Royal. D'après la police, il venait tout juste de mettre le feu à une clôture derrière une maison.

HYGIÉNISTE DENTAIRE DEMANDÉ(E)

A la

CLINIQUE DENTAIRE PELLAND & JACQUES

90, rue Principale, Granby.

Pour inf: 372-1353

L-16160

OPPORTUNITÉ OFFERTE

23 PERSONNES DEMANDÉES
FORMATION DE GÉRANCE OFFERTE
30-60-90 jours de formation

A ceux et celles qui sont disponibles dès maintenant, vous allez travailler pour une grande compagnie canadienne située à Granby.

Salaire garanti de \$1,150.

Opportunité égale pour homme et femme.

Pour entrevue, se présenter:

au Motel Le Castel de l'Estrie,
901 Principale, Granby,
le mardi 15 janvier
à 11:00 hres ou 14 hres.

Entrevue: M. Jean-Paul Lepage

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 14 JANVIER 1985

10

L-16161

TOUS LES JOURS DÉJEUNER à partir de 6H a.m. SPÉCIAL DU MIDI

\$3²⁵ du lundi au vendredi

RESTAURANT du RUSTIQUE
(même édifice Taverne Rustique)
439 DUFFERIN, GRANBY

L-14314

AU FLASH NOUVEAU DÉCOR **AU FLASH**
OUVERT 7 JOURS

5 NOUVELLES DANSEUSES CHAQUE LUNDI

Nouveau: SALLE D'AMUSEMENT,
MACHINE À BOULE, VIDÉO POOL

BIENTÔT TOURNOI DE POOL
(à surveiller)

MESDAMES, SEULE PLACE EN RÉGION
GOGO BOY, 4 JOURS,
Joudi / Vend / Sam / Dim

SAMEDI SOIR MESDAMES
"SOIRÉE CHAMPAGNE"

Bienvenue à tous! CLOVIS

AU FLASH **FLASH** **AU FLASH**
197 Principale
GRANBY
RÉSERVATIONS: 375-6265

L-14335

MAIGRIR

Le nouveau Plan d'attaque amélioré fait fondre les livres excédentaires...

VITE... VITE... VITE.



LES WEIGHT WATCHERS ANNONCENT LE NOUVEAU PLAN D'ATTAQUE* AMÉLIORÉ

Nouveau. Le Plan d'attaque, qui est le programme d'amaigrissement le plus efficace de l'histoire des Weight Watchers, a été encore simplifié grâce aux nouvelles listes de menus, plus nombreux et plus faciles à préparer que jamais. Alors, faites comme des millions de personnes qui ont perdu des millions de kilos en suivant le Plan d'attaque, parce que cette année nous l'avons encore simplifié - spécialement pour vous - spécialement pour l'adapter à votre style de vie. N'attendez plus - joignez-vous aux Weight Watchers dès aujourd'hui.

Amélioré.

Encore plus simple à suivre

- Aucun contrat \$12
- Frais d'inscription \$6
- Classe hebdomadaire \$6
- Total \$18
- 1ère classe maintenant \$18

WEIGHT WATCHERS.
GRANBY
Tél.: 372-8858

L-14252

Le gagnant des \$11 millions ne s'est pas encore manifesté

TORONTO (PC) — Certaines personnes attribuent le fait de gagner le gros lot d'une loterie à la position des planètes, d'autres soutiennent qu'il s'agit simplement d'une question de chance ou encore se fient au hasard, et dépensent des centaines de dollars en billets.

Comment le détenteur du billet gagnant de la Loto 6-49 de samedi soir a-t-il choisi sa combinaison? Cela demeure un secret pour l'instant, car l'heureux gagnant ne s'est pas encore manifesté.

Mais selon une porte-parole de l'Ontario Lottery Corp, Mme Wendy Horne, le ou les gagnants vont attendre un peu avant de se montrer, car "dans le passé, la plupart des gros gagnants ont eu recours à des conseillers financiers avant de réclamer leur prix".

Les spécialistes estiment que le gagnant d'un prix important doit immédiatement faire appel à quatre personnes: un avocat, un banquier, un comptable et un courtier en valeurs.

"Le meilleur conseil que je puisse donner, c'est d'inscrire vos nom et adresse derrière le billet et de nous contacter", indique Mme Horne.

Le gros lot de \$11 millions du tirage de samedi soir constitue le deuxième prix en importance dans l'histoire des loteries canadiennes. L'an dernier, c'est un couple de Brantford, en Ontario, qui avait remporté le plus gros montant jamais gagné, soit \$13,9 millions.

Les participants au tirage qui n'ont pas gagné le premier prix avaient quand même la chance de devenir millionnaire, puisque la seconde catégorie de prix, accordés aux détenteurs des cinq numéros réguliers et du chiffre complémentaire, a fait sept gagnants de \$1,097,690.90 chacun, dont quatre au Québec, deux en Ontario et un dans l'Ouest.

Les Canadiens ont dépensé la semaine dernière plus de \$51 millions en billets de Loto 6-49, a fait savoir M. Chris French, secrétaire-trésorier de la Loterie interprovinciale.

Un coup de chance

CALGARY (AFP) — Un peintre canadien de 45 ans, Harley Brown, spécialiste de l'art western, doit au hasard d'avoir été choisi pour réaliser un portrait officiel du président américain Ronald Reagan.

Celui-ci sera remis à M. Reagan le 19 janvier prochain à Washington à l'occasion des festivités entourant l'inauguration de son second mandat, a révélé l'artiste hier à Calgary.

Lors de vacances au Mexique, l'artiste avait rencontré des membres du comité national hispanique du Parti républicain qui ont été séduits par ses oeuvres. Ils sont rentrés à Washington

avec certaines d'entre elles, explique-t-il, et les ont montrées à quelques personnes à la Maison-Blanche et au Parti républicain.

Il préfère Mulroney

MONTREAL (PC) — Le Nouveau Parti démocratique (NPD) souhaite ardemment faire une percée au Québec, mais le président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), M. Louis Laberge, donne sa faveur au chef conservateur Brian Mulroney.

MM. Laberge et Mulroney, un ancien avocat en droit du travail, ont oeuvré ensemble par le passé.

Des comptes à rendre

QUEBEC (PC) — Les bénéficiaires d'aide sociale de moins de 30 ans qui se déclareront inaptes au travail devront bientôt se soumettre à la contre-expertise médicale du ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu (MMSR).

Cette décision, que la Presse canadienne a pu lire, permettra au ministère "d'obtenir une évaluation de l'aptitude ou de l'inaptitude au travail des bénéficiaires de l'aide sociale et ce jusqu'au 31 mars 1986."

Tel en a décidé le Conseil du Trésor en autorisant le 18 décembre dernier le MMSR à signer des contrats de service avec trois cliniques de médecine industrielle.

Cette mesure, qui n'est pas encore en vigueur, est en fait, avon-nous appris de diverses sources à Québec, une des premières à découler de l'application du livre blanc sur la fiscalité publié jeudi dernier.

HARVEY'S

Une aubaine

HAMBURGER 99¢

sur simple présentation de ce coupon



Valide uniquement au 802 Principale, Granby

1 coupon par client



Cette offre se termine le 31 janvier 1985.

L-16291

Mazda

DÉFINIT LES NORMES.

N'attendez pas!
Le choix est grand...
Les prix avantageux!

GLC — 1985



626 — 1985



L-14385

GEMME AUTO INC.
839 rue COWIE
GRANBY — 378-6222

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 14 JANVIER 1985

11

COURS DE VITRAIL
SESSION DÉBUTANT
LE 21 JANVIER 1985
(Session de 12 heures à raison de 3 heures par semaine)

COURS SE DONNANT LES LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI SOIR OU SAMEDI APRES-MIDI.

LES ETUDIANTS APPRENDRONT:

- LA COUPE DU VERRE
- LA FABRICATION DE LAMPES TIFFANY
- LA FABRICATION DE VITRAUX ET TERRARIUMS

POUR INSCRIPTION ET INFORMATIONS:
ATMOSPHERE TIFFANY
70 Principale,
Granby
372-8417

(L-14027)

SUPER VENTE TROTTOIR

50% sur petits-points et métiers

25% sur laine à petits-points

20% sur nappes au crochet

LIQUIDATION DE CERTAINS MODÈLES DE MACHINES À COUDRE À PRIX SPÉCIAL

Centre de Couture
NOEL MARTIN
rue St-Jacques
Plaza Granby
Tel: 375-1821

* Plan mise de côté * Faisons aiguisage de ciseaux

SINGER L14379
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

**RUBRIQUES
DES
ANNONCES
CLASSEES
PAR CATEGORIES**

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
**VEHICULES
AUTOMOBILES**

**POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALÉZ**

372-5436

**La Voix
de l'Est**

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
372-5436

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

#769-1 - PARISSIE ST-JOSEPH: Bungalow brique, rénové 82, 5 1/2 pces + s-sol fini, cuisine moderne, armoires en chêne, abri d'auto et nombreux extras. Valeur sûre, \$59,500. MARC FAUCHER (1978) Inc. 372-2761

#803-10 - ROUTE ST-PAUL: Garage commercial, const. 79 + cottage 1 1/2 étage, chauff.élect. Rénové 82. Terrain 9,870 pi.ca. Site A-1. Laisse à \$69,500. MARC FAUCHER (1978) Inc. 372-2761

#805-1 - \$39,500. GRANBY, paroisse St-Luc, cottage rénové 84, 6 1/2 pces. Etat impeccable. Mini-prix hors marché. Devons vendre immédiatement. MARC FAUCHER (1978) Inc. 372-2761

CANTON: Québécoise brique 42x28, 5 1/2 pces, planchers céramique cuisine et s.bain, armoires et lit en merisier, s. bain complète au s-sol. Taxes minimales. Terrain 32,600 p.c. Inf. 375-7024 après 8h. ou à 615 St-Hubert, Granby.

MAISON à vendre, 4 ch.c. 2 s.bain, sous-sol fini, chauff.élect. Balayouse centrale, ventilation centrale, abri d'auto, piscine 24' avec accessoires. Près écoles primaire et secondaire. \$58,000. S'ad. 186 Grove, Granby.

MAISON style ranch 27x36, grand 4 1/2, armoires chêne, abri d'auto, près des Galeries. Pas d'agent. 378-5177

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

FARNHAM: Classe 31, chauff. loc., 18 logements, tous loués. Const. 1976. Même prop. BRUNO MESIER, 1-651-5300, Montréal Trust, courtier.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

#806-4 - PROFIT NET DE \$52,539.49. Granby; tabagie variétés et bâtisse 3 logis de 5 1/2 pces. Site très avantageux. Prendrais échange. Cause vente: autre travail. MARC FAUCHER (1978) Inc. 372-2761

#809-6 - MAISON 5 1/2 pces, 1980, 14x64, état neuf. Terrain 10,000 pi.ca. Nombreux extras. Canton Shefford. \$26,500. MARC FAUCHER (1978) Inc. 372-2761

209 TERRES-FERMES À VENDRE

ACHETERAIS terre boisée, avec ou sans bâtiments, palerails comptant. M. Yvon, 1550 Panama app.122, Brossard, J4W 2W3, 514-672-7100 ou 514-243-0658

210 COMMERCES À VENDRE

SALON DE COIFFURE établi depuis 1 siècle. Inf. Marcel après 8h à 293-4241

TABAGIE variété-cadeaux, pour acheteur sérieux. A sacrifier ça pas de bon sens à \$8,000. Offre valable du 10 au 20 janv. 85. A 184 Principale, Granby.

225 OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL, possibilité \$450 - \$700 - \$900 par semaine. 21 ans et plus. VI-TAL recherche un nombre limité de distributeurs. Aucune expérience requise. Tél. sans frais: 1-514-328-1201 ou 1-800-361-6614

241 APPARTEMENTS À LOUER

1- LIBRE IMMÉDIATEMENT 2 1/2 PCES
Meublés, chauffés, éclairés Rue Cowie ou Bourget. \$225. 3 1/2 PIÈCES
meublé, grandes pces. Demi s-sol boul. Fortin, \$225. 378-4423 ou 375-3557

APP. 1 1/2, \$170 et plus; 2 1/2 à \$185 et plus. Aussi 3 1/2 et 4 1/2 pces. S'ad. 255 Ave Parc, tél. 372-4121

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre imm., situé rue St-Hubert. 378-8251.

APP. 2 1/2 pces, meublé, eau chaude fournie, très propre, 1er étage, endroit tranquille. A 157d St-Antoine N. Libre Imméd. Tél. 375-4793

APP. 2 1/2, 3 1/2, un mois gratuit, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. 378-1486.

APP. 3 1/2 au 94 St-Urbain, meublés, chauffés, éclairés, imméd. Tél. 375-1726

APP. 3 1/2 pces, \$260 tout compris. Tél. 372-8747 ou 375-1408

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, à 101 Evangéline app.1, \$300. Tél. 378-5655 ou 372-3590

APP. 4 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, piscine creusée, terrain de tennis, insonorisé, peinturé à neuf, libre imm., à 135 St-Michel. Tél: 774-8139

APP. 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 pces, meublés, chauffés, situés près Galeries de Granby, libres imm., 378-1772, 372-6034.

LOGIS 2 1/2, 3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS, NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS
Construction récente, intercom, tapis, antenne TV, taxes incluses. Tél. 378-3050

243 MAISONS À LOUER

MAISON à louer, 4 ch.c. sous-sol fini, chauff.élect. Balayouse centrale, ventilation centrale, abri d'auto, piscine 24' avec accessoires. Près écoles primaire et secondaire, \$500 par mois. Libre 1er fév. Tél. Jour 372-6311 et soir: 372-4613

244 LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT. A sous-louer logis 4 1/2, très très grand, situé dans le nouveau manoir près des Galeries de Granby, ex: salon 14x13, cuisine 12x19, chambre des maître 13x14, petite chambre 12x10.6. 375-6252, 378-3472.

244 LOGEMENTS À LOUER

1-4 1/2 NEUF LUXUEUX Grands 4 1/2, libres imméd. Taxes incluses, remise, stationnement. Situés 281-285 St-Charles Sud. 378-4486

1-A GRAND 4 1/2 NEUF LIBRE IMMÉDIATEMENT Intercom, armoires chêne près aréna, centre d'achat. 372-2474, 54 Fournier app.6

1-GRAND 4 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, four encastré, lave-vaisselle, 2 s.bain, aspirateur central, terrasse, vue panoramique. Rue Bourget. \$395. Tél. 378-4423 ou 375-3557

244 LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2, LIBRES Imméd., près des Galeries et Parc Industriel. Très bon prix. Tél. 378-7434

5 1/2 PCES dans duplex, foyer naturel, aspirateur central, place de rangement au sous-sol, situé rue St-Jean-Baptiste, construction neuve, n'a jamais été habité, des plus luxueux de Granby. 378-3951, 372-6034 ou 378-3472.

A GRANBY: 5 1/2, moderne, ensoleillé, grande galerie, tapis m. à m., porte patio, câble TV, stationnement déneigé, grande terrasse. Libre immédiatement. 534-2729.

LES RÉSIDENCES SIMONDS

328 SIMONDS SUD
GRANBY

3 1/2 - 4 1/2

MOIS GRATUIT
OU FRAIS PEINT

Inclus poêle et réfrigérateur

378-4377

ou 375-5597

(PC-18121)

A VENDRE

IMMEUBLES

Luc Girard
INC.

COURTIER

LUC GIRARD
372-4366



2238 MAISON POUR VIEILLARDS OU HANDICAPÉS: Béthanie: cottage en pierre de champs, ancien presbytère, 12 pces, à côté de l'église. Considérait échange. Prix: \$89 000,00.

2239 TERRE NUE: 65 arpents, avec grange 36x70. Prix: \$45 000,00.

2347 TERRE NUE: 280 acres appr., possibilité 3,000 entailles, entre Granby & Waterloo, bonne maison. Prix: \$150 000,00.



2358 DOMAINE CENTRE-VILLE: 8 1/2 pces, maison impeccable pierre & brique, prix \$175 000,00.



2408 GRANBY: Duplex: 8 1/2 pces et 4 1/2 pces, grandes pièces, foyer, piscine, garage, sous-sol fini, beaucoup d'extra, rénové en 1981. FAUT VOIR!



2410 BROMONT: MAISON CANADIENNE 4 c.c., salon avec foyer, grand terrain, prix: \$119 000,00. Échange accepté.

2435 BAR DANSEUSE avec résidence privée, annexe, 8 c.c., pour location, plusieurs autres revenus, beaucoup de possibilités. Très bon prix.

2458 ÉDIFICE À REVENUS: Résidentiel et commercial, revenus: \$44 460., centre-ville, excellent rendement. Prix: \$170 700.

GÉRARD ST-MARTIN
372-8360 (RÉS.)



2216 RUE PARADIS: Cottage 8 pces, 2 s. de bain, actuellement maison de pension pour 5 personnes, grand terrain, accepterait échange.

2292 GRANBY: 16, RUE ST-LOUIS: Bloc, 8 logis, meublé, chauffé au gaz, éclairé, revenus \$19 920,00. annuel.

2391 IDÉAL POUR MAISON DE PENSION: STE-BRIGIDE: Résidence de 10 1/2 pces, brique & pierre, style cathédrale, 2 garages, atelier 30x30 isolé, abri d'auto.

2397 RUE ST-VIAEUR: Cottage papier brique & alu., 5 1/2 pces, cour asphaltée. Prix: \$29 500,00.



2407 PARC INDUSTRIEL: Rue Jeannine: canadienne 5 1/2 pces, armoire chêne, plancher parqueterie, porte-patio, sous-sol fini avec foyer, garage attaché, terrain 27 000 p.c.



2425 GRANBY: Joli bungalow brique, 6 1/2 pces, abri d'auto, grand terrain paysagé.

2426 DUNHAM: BEAU RESTAURANT: Bon équipement, cuisine italienne, canadienne, gros chiffre d'affaires. Prix sur rendez-vous.

2432 CANTON DE GRANBY: Bungalow 5 1/2 pces, sous-sol demi-fini, garde-robe cède, 2 garages, remise, terrain 61,000 p.c.

2439 GRANBY: 4 LOGIS EN BRIQUE 3x4 1/2 pces, 1x5 1/2 pces, tout rénové, chauff. élect., rapporte \$13 000,00.



2440 CANTON DE GRANBY: Bungalow brique, 8 1/2 pces, 5 c.c., terrain 120,600 p.c., taxes: \$325,00. Prix: \$75 000,00.

2450 PRINCEVILLE: Camping, 55 terrains aménagés avec élect., possibilité de développement, restaurant équipé non exploité, considérerait échange. Prix: \$58 000.



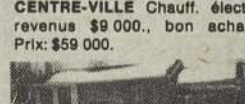
2445 RUE PAPINEAU: BUNGALOW BRIQUE, 7 pces, 4 c.c., 2 salles de bains, planchers bois franc, chauff. bi-énergie, terrain paysagé. \$50 000.



2493 GRANBY: BUNGALOW A 3 MILLES DE GRANBY, sur un beau terrain, maison impeccable, const. 1973, chauff. élect., 6 1/2 pces, sous-sol fini, beaucoup d'extra. Prix: \$45 000. Aubaine!

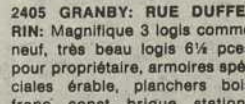
2495 ROXTON POND: BUNGALOW 1977 4 1/2 pces, chauff. élect., terrain paysagé. Prix: \$39 500. Faites une offre.

2484 GRANBY: 4 LOGIS - CENTRE-VILLE Chauff. élect., revenus \$9 000., bon achat. Prix: \$59 000.



2475 GRANBY - BUNGALOW BRIQUE avec abri d'auto, const. 1984, grand terrain boisé, fenêtres françaises cède, armoires chêne solide, planchers bois franc, taxes minimales.

2405 GRANBY: RUE DUFFELIN: Magnifique 3 logis comme neuf, très beau logis 6 1/2 pces pour propriétaire, armoires spéciales érable, planchers bois franc, const. brique, stationnement 4 autos, asphalte neuve, terrain paysagé.



2472 DUPLEX: 2x5 1/2 pces, près centre d'achats, chauff. élect., planchers bois franc, grand terrain, revenu de \$565,00 par mois.

2448 GRANBY: TRIPLEX - CENTRE-VILLE 2x3 1/2 pces, 1x6 1/2 pces, très grand terrain 60x187. Faites une offre.

2449 GRANBY: FONDS DE COMMERCE: Épicerie-boucherie, secteur achalandé. Soyez à votre propre compte pour aussi peu que \$45 000.

2406 NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bungalow brique, 5 1/2 pces, garage attenant, tout neuf à l'intérieur, bois franc, très belles armoires chêne, four à plaque, lave-vaisselle neufs, balayouse centrale, entrée asphaltée. Petites taxes.

2421 NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bung. brique, 6 1/2 pces, secteur rés., armoires de pin, appareils encastrés, vivoir s.s. avec foyer + bar, décoration int. luxueuse, près des Galeries, école, dépanneur. Prix à discuter.

FRANCOISE PARÉ
375-2244 (RÉS.)

2492 GRANBY: MAISON STYLE VICTORIEN pension pour gens âgés, 7 pensionnaires actuellement, revenus \$36 261.12, possibilité de 11 pensionnaires, bon investissement. Prix compétitif.

2494 BLOC À REVENUS: CENTRE-VILLE: 3 logis: 5 1/2, 3 1/2, 3 1/2 pces, extérieur cl. alum., fenêtres vinyle, chauff. élect., garage pour 3 autos, grand terrain 60x234.



2431 EASTMAN: BEAU PETIT DOMAINE PAYSAGÉ: Cottage 5 1/2 pces, foyer, garage, remises, b.b.q. pierre, terrain 48,189 p.c., taxes minimales. Beaucoup d'extra. PRIX RÉDUIT.

2373 BEAUCOUP D'ESPACE: Bungalow brique, 10 pces, 6 c.c., sous-sol fini, garage, abri d'auto, piscine. Très bon secteur.

2484 GRANBY - CHEMIN ST-PAUL: Bâtisse commerciale, 32x70, terrain clôturé 150x200. Idéale pour garage, entrepôt, commerce. Prix plus que raisonnable.

2434 GRANBY: Excellent cottage brique, 10 1/2 pces, 5 chambres, terrain paysagé 60x130. S.I.M. FAUT VOIR!

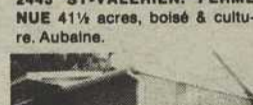
2457 GRANBY: VENEZ ME VISITER Je suis un bungalow 1977 en aluminium & cède, de 5 1/2 pces, chauff. élect., terrain gazonné à la grandeur. Vous ferez un bon achat.

2421 NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bung. brique, 6 1/2 pces, secteur rés., armoires de pin, appareils encastrés, vivoir s.s. avec foyer + bar, décoration int. luxueuse, près des Galeries, école, dépanneur. Prix à discuter.

YVES DESAUTELS
378-9109 (RÉS.)

2467 CANTON DE GRANBY: Cottage pierre & stucco, 5 1/2 pces, chauff. élect., magnifique terrain 85x140. Taxes \$250,00. Offre raisonnable considérée. Moins de \$40 000.

2443 ST-VALÉRIEN: FERME NUE 41 1/2 acres, boisé & culture. Aubaine.

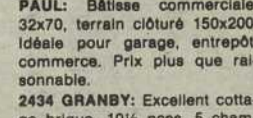


2451 PRIX RÉDUIT! bungalow brique, 6 1/2 pces, bien situé, cuisine rénovée, armoires en chêne, sous-sol fini avec foyer Franklin, garage. Prix: \$43 000.

2437 COIN BÉRARD ET LA-FONTAINE: Bungalow, 3 c.c., magnifique cuisine, armoires et mobilier de salle à dîner en chêne foncé, garage, tapis et rideau inclus. Comptant requis: minimum.

2462 DUPLEX BRIQUE: 1x6 1/2 pces et 1x4 1/2 pces, garage double, armoires en pin récentes, chauffage bois & bi-énergie. Coin Bouchard et Cabana, prix raisonnable!

GRATUIT: Evaluation de propriété par ordinateur faite gratuitement. Profitez de nos services, appelez-nous.



MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE LA HAUTE-YA-MASKA INC.

PC-18138

45 RUE CENTRE — GRANBY — Tél: 372-4366

244 LOGEMENTS A LOUER**ATTENTION PROFESSIONNELS ET EMPLOYÉS CADRE**

COWANSVILLE: 5 1/2 pces, des plus luxueux de Cowansville, foyer naturel, armoires en chêne massif, aspirateur central individuel, dans un triplex neuf. N'a jamais été habité. Prix \$350 par mois. Réservez tôt, il y en a que 3. Occupation pour mi-décembre ou 1er janv. Tél. 378-3472, 378-3951 ou 372-8034

COWANSVILLE endroit paisible, logis 4 1/2, meublé ou non, libre imméd., \$295 par mois. 372-2793 ou 263-1538

GRAND 4 1/2 à sous-louer, face à l'école et terrain de balle, près église Imm.-Conception, \$285. 375-1180

GRAND 6 1/2, en campagne, 2e étage, à sous-louer, libre imméd. \$330 par mois. Tél. 378-1543

GRANDS LOGIS 3 1/2 à 133 Drummond, 1er mars; 4 1/2 à 578 Penelle, Roxton Pond, libre. 375-1726

LA SEIGNEURIE DE GRANBY Grands 5 1/2-4 1/2, immédiatement. Tél. 378-4022

LOGIS 3 1/2, avec poêle et réfrigérateur, refait à neuf, inst. lav.-séch. chauff.élect. Au 3e étage, à 10 Dollard app.5. S'ad. 19 St-Louis.

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, situés rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 dans un 5 logements, stationnement, conciergerie, 2 balcons, chauffé, inst. lav.-séch., libre imm. Après 16h: 375-4611

LOGIS 4 1/2 pces, dans un bas, dans un 6 logis, câble-télévision, remise ext. fournie. A 74 Fournier app.2. Pour visiter à 372-6157

LOGIS 4 1/2, un mois gratuit, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, près des Galeries, inst. lav. séch., balcon, comptoir lunch. Taxes incluses. Prix: \$290. Libres imméd. et Janv. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2, libre 1er Fév., eau chaude fournie, service de buanderie, près Lac Bolvin, \$225. par mois. 375-6907 après 18h.

LOGIS 5 1/2 dans un duplex, construction neuve, prêts à habiter immédiatement, entrée et cour individuelles, armoires modernes, balcon, insonorisés. Inf. 378-4580.

LOGIS DE LUXE 3 1/2 pces. Site exceptionnel (lac Bolvin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. 372-2824 ou 539-0379

SUPER grand 4 1/2 neuf, meublés ou non, centre-ville. Intercom, porte-patio, libres imméd. 375-7525

TRES GRAND 4 1/2 pces, à \$375 par mois. Pour inf. 378-5282

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL commercial, situé centre-ville, environ 2,000 pl.ca. de plancher, plus sous-sol, chauffé. 378-8507.

251 CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, entrée privée, meublée, frigidaire-poêle, personne honnête, sobre aimant tranquillité. Prix modique. 372-7796

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées, couple ou personne seule. Endroit luxueux et confortable. Très bonne nourriture. Prix modique. Tél. 378-4256

261 VOYAGES TRANSPORT

CHERCHE TRANSPORT de 8h30 ou 9h retour 5h, de Cowansville à Granby. Après 5h tél. 263-4499

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE: laveuse et sècheuse \$250 avec garantie; poêle \$75; réfrigérateur sans grille 1 an de garantie \$250. S'ad. MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, tél. 378-5446

ACHETERAIS coupe de bois. Bûcherons pour vous; bois de chauffage et billot. Après 18h.: 549-2465.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

TV A LOUER à compter de \$10 par mois, avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette et ordinateurs. 378-4153

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE à \$25 la corde non livré et \$30 livré, en 4' \$45 non livré et \$50 non livré. Tél. 379-9329

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE gr. 9-10, avec jupon et voile, petite taille. Tél. 378-3962

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GROUPE ROCK MANRAF recherche clavieriste. 263-1148, demandez Sylvain, après 7h. p.m.

SET DE DRUM 'Tama', couleur noire, presque neuf, prix à discuter. 372-0551 après 18h.

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON Devenez Représentante AVON. Les frais d'inscription pour janvier 85 sont réduits de \$25 à \$10. Inf. 372-4116 demandez Lise Campbell.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Après 8h p.m. à 375-2510

COIFFEUSE d'expérience (hommes et femme) pour salon de coiffure. Tél. 378-9310 ou 378-0743

SECRÉTAIRE DEMANDÉE

Pour service dans relations humaines.

Vous présenter avec votre curriculum vitae et photo récente au:

432, rue Principale, Granby, Qué.

(entre 1h. et 9h. p.m. du lundi au vendredi.)

PC-18131

301 PERSONNEL DEMANDE

COUPLE d'un certain âge demandé pour rester avec personne d'un certain âge possédant auto, peut faire bon chez-soi, pas de loyer à payer. 375-4149 ou 375-4178

GARDIENNE demandée d'un certain âge, au domicile des parents, 5 jrs par sem. Enfant de 10 mois. Pouvant se voyager. Rue Laurier près boul. Bolvin. Tél. 372-5319

POUR DES SOIRÉES RÉUSIES à tout coup avec animation et jeux, à un coût incroyablement bas, et oui un seul peut le faire MUSICORRIUM DISCO-MOBILE Inc. Tél. midi et soir 375-2892. P.S. Spécial janvier-février.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu \$400 à \$900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Inf. sans frais 1-800-361-9625

VENTE À TEMPS PLEIN OU PARTIEL

(Excellente commission)

DRG Spécialités Publicitaires (une compagnie nationale) cherche des vendeuses ou vendeurs bilingues, qui aimeraient améliorer leur revenu, en vendant des idées et des produits de publicité spécialisée calendriers de bureau, illustrés et commerciaux, spécialités publicitaires et cadeaux d'affaires, à toutes sortes de commerces et d'entreprises.

Commissions les plus élevées de l'industrie payées à l'avance, toutes les semaines, sur les commandes fermes. Aucun investissement n'est requis.

DRG SPÉCIALITÉS PUBLICITAIRES

Ecrivez ou téléphonez à: R.S. (Bob) Jarvis, DRG, 85 Laird Drive, Toronto, Ont. M4G 3T8 Téléphone (416) 421-1700 et une interview personnelle sera arrangée. 4936

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par CORRESPONDANCE Français, anglais, dactylo et sténo, écriture. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves, 469-3143

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ANGLAIS par prof. Petit groupe. Déb. Int. ou avancés. \$3 l'heure. Tél. lundi. à jeud. après 3h30. Encore quelques places. 372-2636

343 SERVICES DIVERS

FERAIS REPARATION à domicile de laveuse, sècheuse, poêle. A très bon prix. Tél. 378-5896

LES 4 DAMES MASSAGE STRIP Danseuse Manon Masseuses spéciales 497 Principale 378-9631

OUVERT 7 JOURS DE MIDI à 1H A.M.

VEUX-TU PARLER DE JÉSUS, notre sauveur, rejoins-moi à 378-0209

301 PERSONNEL DEMANDE**REPRÉSENTANTS(ES) DEMANDÉS(ÉES)**

Commission élevée

Pour entrevue, adressez-vous à **M. Jean-Louis Paquin, au Motel Le Castel de l'Estrie 901, rue Principale, Granby**

Lundi le 14 janvier et mardi le 15 janvier 1985 de 9h. A.M. à 11h. A.M. et de 2h. P.M. à 4h. P.M.

PC-18115

**Camelot demandé**

Pour les jeunes qui désirent avoir un revenu en travaillant moins d'une heure par jour. Devenez votre propre patron; possibilité d'un revenu intéressant et de participer à plusieurs promotions.

La Voix de l'Est est présentement à la recherche d'un camelot pour desservir le secteur suivant:

WATERLOO

Pour informations:

PIERRE DE L'ISLE**372-5433**

(PC-18140)

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

345 REPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante REPARATION (514) 372-3832

Service Laplante

REPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS LAVE-VAISSELLE, POELE, LAVEUSE-SECHEUSE, REFRIGERATEUR, CONGELATEUR

René Guillemette, Prop. 13 Ans d'Expérience

GRANBY, TEL: (514) 372-3832

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE El Tigré 340 CC, pont, skis, embrayage, "trap" et bougies neufs, \$700. COFFRE D'OUTILS mécaniques complet, \$250. 379-9206, demandez Alain.

MOTONEIGE John Deere 340 Liquid, 1977, en très bonne condition. Tél. 379-5707

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

KAWASAKI 1977, KZ 650, 15,000km, avec windjammer et dossier. Excellente condition. Tél. 469-3943

TROIS ROUES HONDA ATC, 250, 1982, bonne condition. 379-9749

345 REPARATIONS D'APPAREILS**370 AUTOS A VENDRE**

• BUICK LESABRE 78;
• PLYMOUTH Fury 77;
• DATSUN 200SX, 81;
• HONDA Accord LX, 82;
• HONDA Prelude 83;
AUTOMOBILES R. Ménard Enr. Tél: 372-4370

ou à 378-8029

ACADIAN 1980, 2 portes, manuelle, 37,000km, parfaite condition. Offre raisonnable acceptée. 375-4045 après 4h30 p.m.

BUICK Century 75, 75,000 milles, très propre, \$700. Tél. 378-5598 ou 378-7955 Maurice.

ESCORT GT 1984, 14,000km, 5 vitesses, encore sur la garantie. Jour: 379-9315

370 AUTOS A VENDRE

INNOCENTI 1984, 15,000km, \$5,500. discutable. 539-0747 ou 539-2600 après 17h.

MERCURY Zéphir 1978, 4 ptes, 6 cyl. autom. Femme propriétaire, excellente condition, propre comme neuf, \$1,600. Tél. 379-9357

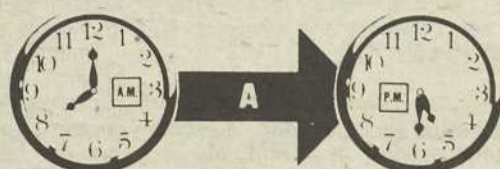
370 AUTOS A VENDRE

TOYOTA Supra, 1980, équipé au complet, gris et noir, excellente condition, peu de millage. Tél. 379-9357

VOLVO 265DL, S.W. 1976, très propre, plusieurs extras. \$2,600. Tél. 263-5227

**LES ANNONCES CLASSEES**

Un service à votre portée...

**372-5436**

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

Les cartes d'affaires**DANIEL SOUTHIÈRE**

NOTAIRE

135 Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous

André Laurin

NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY,
J2G 3K6

372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

LAINERIE JESSIKA NOUVELLE ADMINISTRATION

Tout pour le tricot

Dépositaire des marques telles que:
Berger du Nord, 3 Suisses,
Chantelaine, et laine pour bébés

PROPRIÉTAIRE: GEORGETTE L'EMIRE

166 Robinson Sud, Granby Tél: 372-1010

PC-18114

AUTO-RADIO**LE CANARI ENR.**

— Réparations de systèmes de son.
— Vente, installation et réparation de radios d'autos.
— Pose de toit ouvrant.

35, RUE YVON, GRANBY

378-7954

PC-18407

**ENFIN A GRANBY**

Une vraie agence professionnelle.

Avec la vague de divorces que nous connaissons ces dernières années et la difficulté de rencontrer des personnes qui ne cherchent pas qu'une aventure d'un soir.

50% SPÉCIAL D'OUVERTURE DE RABAIS ET PLUS

AGENCE NOUVEAUX DÉPARTS SERVICE DE RENCONTRE

L'agence de rencontre la plus importante au Québec... à petit prix.

432 Principale, ste 211, Granby
378-0440

SHERBROOKE 564-1012
DRUMMONDVILLE 477-7001
ST-HYACINTHE 773-6568

BROMPTONVILLE 564-1012
TROIS-RIVIERES 376-9777

VICTORIAVILLE:

Ouvert le 1 février prochain

Chez-nous vous pouvez rencontrer des personnes de l'extérieur, les dossiers allant dans toutes nos succursales.

Tournée de l'OSM compromise par la grève

MONTREAL (PC) — Une fausse note est venue interrompre la symphonie des célébrations qui entoure le cinquantenaire de l'OSM. Depuis samedi, les 95 musiciens, membres de la Guilde des musiciens (American Federation of Musicians), sont en grève, ce qui a occasionné l'annulation du concert Esso hier après-midi et risque de compromettre les concerts de demain et mercredi, et voire même, la tournée canadienne et asiatique que devait effectuer l'orchestre à compter du 26 janvier.

Sans vouloir confirmer l'annulation de la tournée, le directeur général de l'OSM, M. Zarin Mehta, semblait néanmoins pessimiste: "La tournée est compromise, car le programme prévu est celui des concerts des deux prochaines semaines. Or, à cause de la grève, toutes les répétitions sont annulées, et je ne vois pas comment on pourrait présenter les concerts prévus — ni la tournée d'ailleurs."

La tournée qui devait mener l'OSM du 26 janvier au 16 février au Canada, Japon et Hong Kong au cours de 15 concerts pourrait donc être annulée. "Les musiciens s'imaginent qu'on va céder rapidement à leurs menaces à cause de la tournée qui approche. Mais c'est faux. C'est facile d'annuler une tournée; de toute façon, c'est toujours déficitaire. C'est juste embarrassant pour un orchestre canadien d'annuler une tournée en Orient parce que ses musiciens sont en grève."

Pour le moment, le directeur général ne semble envisager aucun règlement au litige qui oppose l'OSM à ses musiciens sur des questions salariales. "Les offres que nous avons déposées sont finales et il n'est pas question de bouger. Or, les représentants syndicaux nous ont dit que toutes les activités allaient être suspendues jusqu'à la signature du contrat."

Du côté de la Guilde des musiciens, il a été impossible de recueillir aucune déclaration.

Des citoyens ont vécu la pénible expérience de la prison

DRUMMONDVILLE (PC) — On ne peut s'imaginer ce que c'est que de vivre en prison ou d'être trahi par un compagnon de cellule, ou encore d'être bousculé par un gardien tant qu'on n'a pas vécu l'expérience.

Les 25 citoyens de Drummondville qui ont accepté, durant le dernier week-end, de vivre cette expérience unique d'être prisonniers avec toutes les contraintes que cela exige ont pu se rendre compte qu'il est à peu près impossible de s'épanouir dans un milieu carcéral.

L'expérience, une première dans l'histoire des pénitenciers fédéraux, avait été planifiée par la sûreté municipale de Drummondville, en collaboration avec le service correctionnel, dans le but de sensibiliser la population aux problèmes vécus par les prisonniers.

Au moment de quitter l'établissement, Pierre Couture, champion canadien de motocross, a fait voir sa chemise de détenu à laquelle il manquait

plusieurs boutons. Couture, un sportif capable de concentration, s'est bousculé avec un compagnon qui ne cessait de le harceler. Il s'occupe des jeunes dans son milieu. Il repart convaincu de pouvoir jouer un rôle de conseiller auprès de la jeunesse.

Un autre participant, Gaétan Lupien, responsable d'un centre d'accueil, a voulu surprendre les gardiens en avalant une "balloune" contenant de la farine. Il a été "stoolé" et s'est retrouvé au "trou" après avoir été minutieusement fouillé... Il a été contraint d'évacuer sa précieuse marchandise.

Harcelé par des gardiens qui lui servaient des repas froids, Lupien a perdu patience. Il dit avoir compris ce que c'est que de se retrouver sans défense, sans identité, à la merci des autres.

Marc Gaudreau, un vendeur d'assurances très sérieux, anxieux de vivre l'expérience pour observer les autres, s'est trouvé en plein coeur d'une controverse

lorsqu'on lui a demandé de jouer le rôle du délateur. Il a dû se montrer fin renard pour convaincre ses compagnons de l'accepter parmi eux.

Il a aussi tenté de jouer ses gardiens en essayant de communiquer avec son épouse par téléphone, mais malheureusement pour lui, la ligne était occupée. Hier, à la fin de l'expérience, M. Gaudreau, solide gaillard, s'est jeté dans les bras de sa femme et n'a pu contenir son émotion.

M. Louis Durepos, un propriétaire de dépanneur, était encore bouleversé parce que la veille, juste au moment où il allait recevoir la visite de son épouse, une tentative d'évasion a brusquement mis fin à la période des visites. "Pourquoi à moi et pas aux autres, clamait-il."

C'est sur le plan psychologique que l'expérience a surtout été difficile. La méfiance s'est vite installée dans ce milieu à cause des différents scénarios mis en place.

LE FEUILLETON

Bertrand Meyer

Grace Perrin



résumé

Grace paraît vite comme étant la plus artiste de la famille. Elle voulait être danseuse, pas actrice. Elle apprend à coudre, à broder, à tricoter. L'été toute la famille se retrouve à la mer.

(8)

L'art dramatique

Chapitre III LEVER DE RIDEAU

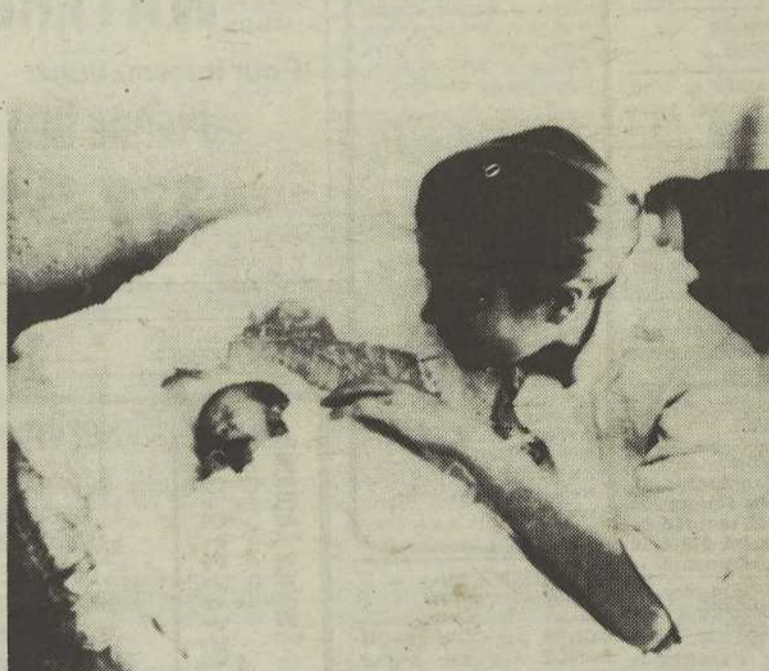
C'est à l'âge de douze ans que Grace-Patricia Kelly fait ses premiers pas sur scène. Dans une troupe d'amateurs jouant *Don't feed the animals* (Ne donnez pas à manger aux animaux), montée par l'association Old Academy Players de East Falls: Son appartenance à cette troupe, le temps d'un spectacle, révèle déjà aux yeux de ses proches sa prédilection pour le monde du spectacle. Un journaliste local, ayant vu la pièce, en a dit: *Miss Kelly came through this footlight baptism of fire splendidly* ("Miss Kelly a brillamment reçu son baptême des feux de la rampe").

La jeune fille avait déjà eu l'occasion de prouver son attirance pour le théâtre au cours de réunions enfantines où le tennis familial des Kelly se transformait en salle de spectacle à l'intention des enfants du voisinage. Grace avait incarné, à l'âge de six ans, la Vierge Marie, dans une évocation de Noël, et plusieurs fois Cendrillon dans une version scénique de Peggy, où cette dernière et Lizanne jouaient les méchantes soeurs et John Jr le prince charmant.

Au fil des années, le physique de la petite Grace se transforme. Elle va réussir à traverser l'âge ingrat de l'adolescence sans problèmes. Son regard demeure plein d'innocence. Elle gardera longtemps son visage un peu enfantin, timide, baissant les yeux en rougissant. Mais c'est une jolie jeune fille élancée et pleine de charme.

Dès l'âge de seize ans, on se retourne pour la regarder. Elle n'en tire aucune vanité. Son enfance et son éducation lui ont inculqué une modestie qu'elle ne perdra jamais. Les compliments l'embarrasseront toujours plutôt qu'ils ne la flatteront.

Après Ravenhill Academy, elle entre, en septembre 1943, à la Stevens School à Germantown. Elle a à peine quatorze ans. Elle y est un modèle de sagesse et d'exactitude, mais a des mauvaises notes dans les matières qui l'intéressent peu. Elle a du succès auprès des garçons mais ses relations avec eux se bornent à des amourettes sans conséquence. On a dit que, recevant pour la première fois une boîte d'orchidées de l'un de ses soupirants, elle avait déclaré: "Des fleurs pour moi? Quel ennui!"



23 janvier 1957. Naissance de la princesse Caroline. (Keystone)

On lui connaît pourtant un *boy-friend*, qu'elle a rencontré en mars 1944. Il s'appelle Harper Davis. Il est le fils d'un concessionnaire de Buick et étudiant à Penn Caharter, collègue respectable de Pennsylvanie. A sa sortie du collège, il s'engage dans la Marine américaine et, en 1946, contracte une terrible maladie: la sclérose en plaques, dont il mourra six ans plus tard. Grace lui rend visite à l'hôpital militaire de Wilmington. Un ami de Grace a déclaré plus tard qu'il y avait entre les deux jeunes gens un "grand attachement" qui aurait pu avoir une heureuse conclusion. Lorsque Harper mourut, en avril 1953, Grace vint à Philadelphie assister à ses obsèques.

Les bonnes manières et la timidité de Grace ne l'empêchent pas de ressembler à n'importe quelle jeune fille américaine contemporaine. A l'âge de seize ans, elle mesure 1,67 m et pèse 57 kilos. Elle pratique la natation, admire Ingrid Bergman, Alan Ladd et Bob Hope,

va souvent au cinéma et avoue un net penchant pour les comédies musicales. Elle voit, cette année-là, trois fois *Till the Clouds roll by* avec Judy Garland, Frank Sinatra et Van Johnson. Elle aime les bals et se met alors sur son trente et un: un peu de rouge à lèvres et une jolie robe (mais jamais trop décolletée).

En 1947, ses classes à Stevens terminées, elle manifeste son intention de poursuivre des études au Bennington College, où l'art dramatique fait partie des matières enseignées. Une arrière-pensée préside à ce choix: celle d'acquiescer l'expérience nécessaire avant d'attaquer la scène en professionnelle. Malheureusement, ses résultats scolaires et une très mauvaise note en mathématiques à l'examen d'entrée l'empêchent d'y accéder. Cet échec constitue une déception de taille pour la famille. Grace envisage alors une voie moins prestigieuse quoique tout aussi efficace pour l'avenir qu'elle souhaite: l'American Academy of Dramatic Arts de New York.

Les parents n'approuvent ni ne désapprouvent. Ils demandent à réfléchir et partent pour un long voyage en Europe durant l'été 1947. John Jr (*Kell*) participe à la célèbre compétition des régates de Henley, vingt-sept ans après l'humiliation infligée à son père. Kell gagnera par deux fois. Le prestige de la famille, à Philadelphie, s'en trouve renforcé.

Grace, elle, profite du voyage pour visiter Londres, voir plusieurs pièces de théâtre, traverser rapidement la France avec sa mère et ses soeurs et séjourner une dizaine de jours en Suisse.

A son retour, sa décision paraît inébranlable: elle sera comédienne.

Les Irlandais, dit-on, sont têtus. Ses parents ne se montrent pas insensibles à la vocation de leur fille. Grace expliquera plus tard: "Mes parents — malgré le sérieux avec lequel ils envisageaient la vie en général, et celle de leurs enfants en particulier — étaient des gens très larges d'esprit. Il n'existait pas pour eux de mauvais métier. Comme j'étais leur fille, ils savaient que, quel que fût le métier que je choisirais, je le ferais bien. Cela leur suffisait. Chez les Kelly, on se faisait toujours confiance."

Chapitre IV A NOUS DEUX NEW YORK

A dix-sept ans et demi, Grace décide de partir pour New York afin de suivre des cours d'art dramatique. L'avertissement paternel, de mise en pareille circonstance, semble prophétique: "N'oublie pas: le jour où tu auras atteint le sommet, tu seras la propriété du public. Il n'y aura plus de vie privée. Le public en demandera toujours davantage. Es-tu prête à en payer le prix?"

A SUIVRE

Grace est publié aux éditions Perrin

prochain
épisode
La publicité
rapporte

Les décès



BEAUDRY
Mme Cécile

A Granby le 13 janvier 1985 à l'âge de 76 ans est décédée Mme Joseph Beaudry née Cécile Godin, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée

170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Cowie. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Mme Cécile Beaudry sera exposée lundi soir à compter de 7 heures.

La défunte laisse dans le deuil son époux, sa fille Mme Thérèse Beaudry Granby; Ses petites filles: M. et Mme René Gagnon (Nicole), Granby; M. et Mme Robert Francoeur (Réjeanne), Granby; son arrière petit fils: Michel Gagnon; son frère et sa belle sœur: M. et Mme André Godin, St-Césaire; Ses sœurs: Mme veuve Têlesphore Hébert (Blanche), St-Hyacinthe; Mme veuve Origène Jodoin (Emilienne), St-Hyacin-

the; Ses belles sœurs: Mme Florida Godin, St-Damase; Mlles Marie-Ange, Ida et Aldéa Beaudry, toutes de Granby; Ainsi que ses neveux et nièces.

(14-15-16)



BEAUREGARD
Mme Marie-Claire

A Granby le 13 janvier 1985 à l'âge de 64 ans est décédée Mme Bertrand Beauregard née Marie-Claire Roy, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

La défunte laisse dans le deuil son époux, ses enfants: M. et Mme Réal Bouthillette (Lise), Granby; M. et Mme Raymond Fournier (Suzanne), St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme Léo Beauregard (Linda Chagnon), Granby; M. Yves Beauregard ainsi que son amie Sylvie Tétraut, Granby; sa belle-mère: Mme veuve Ovilva Beauregard, Granby; Ses petits enfants: Sonia Bouthillette, Brigitte et Martine Fournier, Cédric et Keven Beauregard; Ses frères et sœurs: M. et Mme Roland Roy, Granby; Mme veuve Cécile Hébert, Granby; M. et Mme Paul Pollender (Simone), Granby; M. et Mme Lucien Roy, Granby; M. et Mme Sylva Bonneau (Aline), Waterloo; M. et Mme Rosaire Roy, St-Joachim; M. et Mme Gérard Roy, Waterloo; M. et Mme Raymond Roy, Warden; Ses beaux-frères et belles sœurs: M. Rosario Beauregard, Eastman; M. et Mme Léo Vallières, Granby; M. et Mme Holydor Beauregard, Ste-Anne de la Rochelle; Mme veuve Oliva Arès, Granby; M. et Mme Eudore Beauregard, Ste-Anne de la Rochelle; M. et Mme Gérard Lussier, Granby; M. et Mme Germain Beauregard, Cowansville; ainsi que de nombreux neveux et nièces, oncles et tantes et amis.

(14-15-16)



HUNEAULT
M. Jean

A Sherbrooke le 12 janvier 1985 à l'âge de 79 ans est décédé M. Jean Huneault, époux de Jeanne Gagné demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 14 janvier 1985. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 rue Principale
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M. Maurice Huneault, Montréal; M. et Mme Normand Huneault (Thérèse Demers), Beauharnois; M. et Mme Claude Chiasson (Lise Huneault), Montréal; M. Rosaire Huneault, Granby; M. et Mme Jn-Pierre Huneault (Huguette Jacques), Granby; M. et Mme Henri Gazaille (Odette Huneault), Granby; Ses petits-enfants: Alain, Michel, Daniel Chiasson, Sylvie, Diane, Hélène Huneault, Fancine Huneault, Pierre et Isabelle Huneault, Nathalie, André et Richard Gazaille; Ses frères et sœurs: Mme Bernadette St-Pierre, Rhode-Island; M. et Mme Victor Huneault, St-Hubert; M. et Mme Antonio Huneault, Montréal; Mlle Eugène Huneault, Montréal; Mlle Simone Huneault, Ste-Rose; Mlle Clémentine Huneault, Montréal; Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Ovide Gagnon, Bonsecours; M. Edmour Gagné, Granby; Mme Léona Vachon, Granby; M. et Mme Rosaire Dextradeur, Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(14)

RAVENELLE
M. Louis-Philippe

A Bedford, le 10 janvier 1985, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Louis-Philippe Ravenelle, demeurant à Bedford. Les funérailles auront lieu lundi 14 janvier. Le convoi funèbre partira du salon

Jos Dion et Fils
215 rue Rivière
Bedford

pour se rendre à l'église St-Damien de Bedford où le service sera célébré à 2

heures. Inhumation au cimetière de Bedford. Les heures de visites seront samedi 7h à 10h et dimanche de 2h à 5h et de 7h à 10h.

Il laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Gaétan Ravenelle, Granby; Mlle Huguette Ravenelle de IBM, Rhode-Island; M. Jocelyn Ravenelle de L.G.4; M. Pierre-Paul Ravenelle de Bedford; M. Mme Yvon Ravenelle, Bedford.

Ses frères et sœurs: M. Mme Lionel Ravenelle, Châteauguay; M. Hormidas Ravenelle de Winooski, Vermont; Sr. Yvette Ravenelle, C.S.C. St-Laurent; M. Mme Stanislas Boileau (Jeanne) de Granby; Mme Léopold Lajoie (Marthe) Granby. Son beau-frère M. René Poisson, Iberville.

Ainsi que plusieurs petits enfants et 2 arrières petits enfants, neveux et nièces.

(12-14)



VALADE
M. Jean-Louis

Au Centre Hospitalier Hotel Dieu, Sher., le 11 janvier 1985, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Jean-Louis Valade, époux de Marie-Thérèse Dufresne, demeurant à Waterloo, Qué.

Les funérailles auront lieu lundi, le 14 janvier 1985. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.,
R. Bessette, Asst. Dir.
5034 rue Foster,
Waterloo, Qué.,

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14 hres. Inhumation au cimetière de

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
C. Bessette ass. Dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin, où le service sera célébré à 10:00 heures. Inhumation au cimetière de Béthanie.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

M. Petit sera exposé à partir de lundi soir à 17:00 heures.

Outre que son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mlle Georgette Petit de Montréal; M. Guy Petit de Albany, N.Y.; Mme Jacqueline Laramée de Waterloo; Mme Marthe Petit-Quilliams de Waterloo; M. et Mme Raymond Dallaire (Madeleine) de Chambly; M. et Mme Elton Massey (Clemence) de Smith Falls, Ont.; M. et Mme M. et Mme Jacques Petit de Waterloo; M. et Mme Gilles Papineau (Nicole) de Granby; M. et Mme Gilles Petit de Bromont; M. et Mme Jeannot Petit de

Bromont; M. et Mme Richard Jackson (Francine) de Ottawa; M. Raymond Toussaint de St-Bruno; 27 petits enfants; 4 arrières petits enfants; Une sœur: M. et Mme Philippe Blanchard (Cécile) de Valcourt; Beaux-frères et belles-sœurs: Mme Guilbert Satarr de Granby; M. et Mme LéoPaul Petit, Granby; M. et Mme Conrad Petit de Valcourt; Sr. Rolande Petit, Présentation de Marie de St-Césaire; M. Michel Petit de Montréal; M. rosaie Delpé de Granby; M. Marc Bachand de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(14-15-16)



la paroisse. Exposé à partir de dimanche de 14 hres à 17 hres et de 19 hres à 22 hres.

Outre que son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. Mme Bruno Daigle (Sylvie) de Granby; Claude; Daniel; Guy; Diane, tous de Waterloo. Ses frères et sœurs: M. Maurice Valade de Sherbrooke; Mme Aurore Gagnon de Brompton; Mme Jeanne Label de Cornwall; M. Mme Maurice Berger (Thérèse) de Cornwall; M. Paul Valade; M. Mme Maurice Label (Gabriel) d'Embrun, Ont.; M. Mme Maurice Marion (Raymonde) Cornwall.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Hélène Valade de Sherbrooke; M. Mme Rodolphe Sévigny de Sutton; Gilles Dufresne, de Montréal; Mme Marthe Dufresne de Sherbrooke; M. Réal Jeanson de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(12-14)

VADNAIS
Mme Hermenegilde

A Subitement à Marieville le 13 janvier 1985 à l'âge de 86 ans est décédée Mme veuve Hermenegilde Vadnais née Maria Audette. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier à 10 heures en l'église paroissial de Ste-Angele de Manoir. Inhumation au même endroit.

Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Le convoi funèbre partira de la

Maison Funéraire
Delfils Monat & Fils
1200 rue du Pont
Marieville

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Fabien époux de Pauline Lussier; Flore épouse de Laurent Robert; 5 petits enfants et 3 arrières petits enfants.

(14-15)

Les faits d'hier

**Le lundi
14 janvier
1985**

Principaux anniversaires historiques:

1983 — le président Ronald Reagan s'engage à poursuivre les négociations avec l'URSS "tant qu'il y aura la moindre chance de parvenir à une réduction des armements".

1974 — Jules Léger prête serment comme 21ème gouverneur-général du Canada.

1973 — Mme Golda Meir, chef du gouvernement israélien, se rend à Rome pour rencontrer le pape Paul VI.

1971 — le chancelier Willy Brandt propose la négociation d'un pacte de non agression entre les deux Allemagnes.

1963 — le général de Gaulle s'oppose à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun et refuse d'autoriser le stationnement en France des fusées "Polaris" américaines.

1962 — une série d'attentats font au

moins 36 morts algériens et européens en Algérie.

1953 — le maréchal Tito est élu président de la république yougoslave.

1935 — il y a 50 ans aujourd'hui, l'Orchestre symphonique de Montréal, alors connu sous le nom de Concerts symphoniques de Montréal, donnait son premier concert.

1918 — l'ancien président du conseil Joseph Caillaux est arrêté pour trahison.

1914 — la première chaîne de montage entre en service aux usines automobiles Ford.

1858 — le complot de Felice Orsini contre Napoléon trois est déjoué.

1837 — un incendie détruit 150 maisons à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

1809 — l'Angleterre et l'Espagne s'allient contre Napoléon.

Ils sont nés un 14 janvier:

— Albert Schweitzer (1875-1965)

— le chanteur Louis Quilico à 60 ans.

— le comédien Roland Chenail à 64 ans.

**Aider
la Fondation
du coeur...**

C'est aider
votre coeur



(14-15-16)

3 7 8 3
7 8 7 7
8 7 3 8
8 7 3 7

**LES MONUMENTS
DAIGLE LTÉE**
FABRICANT

818 PRINCIPALE, GRANBY
FACE AUX GALERIES DE GRANBY

EXPÉRIENCE - QUALITÉ - CHOIX

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.70\$ 2.50\$ 115.00\$ **ABC**

La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4 **372-5433**

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

La raison du plus fort n'est pas toujours la meilleure. Vous occupez le haut du pavé. Une personne vous plaît plus que toute autre. Vous obtenez d'intéressants renseignements.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Votre sens psychologique est manifeste. Il se produit un incident significatif. Votre pressentiment était fondé. On vous propose une belle affaire. L'autre sexe vous intrigue.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une personne se rend à votre demande. Que faire en un gîte à moins que l'on ne songe? Une absence vous chagrine. Vous savez dompter votre caractère. Une activité vous accapare.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Des développements sont en cours. On remarque votre attitude. Ne vous laissez pas duper. L'oiseau s'envole sur la branche. Les événements deviennent plus éloquent.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Une visite promet beaucoup. Malheureusement, vous n'êtes pas prophète. Des opinions sont partagées. Vous prenez une nouvelle orientation. Des confidences vous visent.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous vous servez bien de votre jugement. Des instants sont agréables. Un être a une grande personnalité. Vos sentiments sont précis. Des probabilités se réalisent. Un coup est bien réussi.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Chat échaudé craint l'eau froide. On coiffe le chapeau qui nous convient. La vérité sort sous le boisseau. On aime votre franchise. Un geste est parfait. Ne vous laissez pas emporter par le courant.

Le mot mystère

520

6 Lettres

Le mot clef — On le chasse

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Accès	Carnassière	Forêt	Pêcher	Privé	Viandeur
Appel	Chasse		Perdre		Voie
	Collet	Gibecière	Permis	Replet	
	Corps	Gibier	Permission		
Bandoulière		Guerre	Piège	Tendeur	
Bête		Guide	Piégeage	Tendre	
Bois	Délit		Piégeur	Tuer	
Braconnage		Lisière	Pierre	Tueur	
Braconnier	Ecumer		Poser		
	Ecumeur	Pêche	Prendre	Viande	

Solution du problème précédent: Branchie

1	P	E	R	E	I	S	S	A	N	R	A	C	F	S	E
2	N	O	C	E	R	E	I	C	E	B	I	G	E	S	H
3	O	V	S	U	R	U	E	D	N	E	T	C	S	E	C
4	I	O	I	E	M	R	E	N	N	O	C	A	R	B	E
5	S	I	S	A	U	E	E	P	P	A	H	D	R	D	P
6	S	E	P	A	N	R	U	I	I	C	N	A	I	L	R
7	I	R	R	I	E	D	E	R	P	E	C	U	V	I	E
8	M	D	O	H	L	G	E	I	T	O	G	I	R	S	N
9	R	R	C	E	E	M	E	I	N	E	A	E	E	I	D
10	E	E	P	A	U	G	L	N	T	N	L	F	U	E	R
11	P	P	G	C	E	E	A	S	D	U	O	L	T	R	E
12	A	E	E	A	D	G	U	E	R	R	E	C	O	E	S
13	S	I	M	R	E	P	U	B	E	T	E	U	A	C	I
14	G	I	B	I	E	R	N	T	E	L	P	E	R	R	O
15	P	R	I	V	E	R	E	I	L	U	O	D	N	A	B

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous ne suivez pas toujours les conseils qu'on vous donne. Tout vous tente. Il est question d'une nouvelle entreprise. Sachez ce que vous voulez. L'autre sexe a tendance à l'exagération.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Des renseignements sont erronés. On vous attribue un succès. Vous souhaitez l'impossible. Vous avez un talent que vous devriez cultiver. Un écho se fait entendre. Une faculté se précise.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous engagez votre parole. Il y a anguille sous roche. Ne faites pas de folies. De grâce, pas de mauvaise humeur. Une nouvelle espérance se fait jour. Ne vous fiez pas aux apparences.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Ne faites pas de montagnes avec des grains de sable. Beaucoup de bruit aux environs. Votre pensée se dirige au loin. Vous faites d'une pierre deux coups. On vous réserve une surprise.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous détestez les abus. Il faut affirmer vos talents. L'air devient romanesque. On attend beaucoup de vous. Vous tirez parti d'une étrange situation. Ne vous mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce.

Clin d'oeil



La famille Omaha, du Nebraska, vient de trouver une nouvelle utilité aux vieilles chambres à air: la descente des côtes enneigées. On savait déjà que ces pneumatiques sont très appréciés l'été dans les lacs et les rivières.

Les mots croisés

NO 64

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Absences de lait.
- Rebord postérieur de la mâchoire inférieure du cheval. — Terroir allongé.
- De la Grèce. — Du verbe atténuer.
- Note de musique. — Comm. de Suisse. — Sorte de poche.
- Ch.-l. de c. de la Savoie. — Thymus du veau. — Divinité de la Terre.
- Difficile à extirper. — Foyer domestique.
- Passereau des forêts.
- Note égale au quart de la ronde. — Unité de mesure de température.
- Comm. de Belgique. — Sy. chim. — Dieu des Vents.
- Bien marqué. — Créateur. — Près de.
- Cordage frappé en double. — Nom de famille.
- Danse noble. — Négation.

VERTICALEMENT

- Qui sont de nature à coller.
- Remise. — Du verbe oser.
- Homme ignorant. — S'étendre longuement.
- Qui présente des lacunes. — Interj.
- Symb. chim. — Ens. de ceux qui se sont détachés d'une communion re-

- ligieuse. — Produit intérieur brut.
- Genre de mammifères. — Indique la liaison. — Poisson du lac Léman.
- Sucer le lait de la mamelle. — Comm. de Belgique.
- En musique, ornement.
- Epoque. — Dortoir dans un hôpital. — Interj.
- Marque la privation. — Achevé, complet.
- Ce qui trouble la sérénité. — Troisième partie de l'intestin grêle.
- Autres noms de la pie. — Riv. des Pyrénées centrales.

SOLUTION DU PROBLEME NO 63

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	E	T	E	R	E	F	F	E	C	T	S
2	F	U	R	T	I	V	E	F	E	U	R	
3	R	E	A	S	O	R	D	I	E	R		
4	I	R	I	S	E	R	I	N	B	E		
5	C	O	N	T	E	E	C	E	V	I	T	
6	A	E	R	U	C	T	E	A	N	E		
7	N	E	R	O	L	I	P	O	S	E	R	
8	I	T	M	E	T	I	S	S	E	N		
9	S	O	M	B	R	E	R	A	S	T		
10	M	U	E	E	R	U	E	S	A	S		
11	E	P	L	E	N	N	A	D	R	E		
12	S	E	R	I	N	E	D	I	S	T	E	R

Robinson Crusoe des temps modernes

MOSCOU (AFP) — Un professeur soviétique a réussi à survivre après avoir passé cinquante-cinq jours sur une île déserte de la mer d'Aral (Asie centrale soviétique), rapporte Troud, le quotidien des syndicats soviétiques.

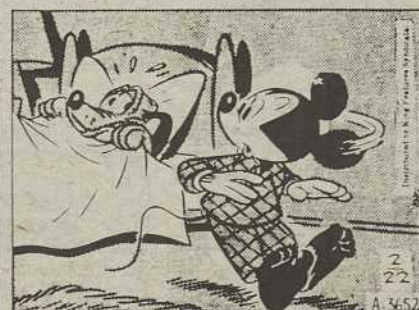
Paulius Normantas, professeur dans un institut pédagogique de Vilnius (Lituanie, pays balte), avait accosté à bord d'un voilier sur une île inhabitée de cette mer où l'hiver les températures avoisinent zéro degré. Mais son bateau qui contenait quelques vivres et réserves

d'eau a été emporté par une soudaine montée des eaux.

Robinson Crusoe des temps modernes, il a survécu près de deux mois avec un demi pain, 15 grammes de thé, 22 morceaux de sucre et six oignons, raconte le journal.

Le Lituanien doit sa survie à une forte volonté et à son habitude quotidienne de se baigner, même à basse température, explique Troud. Ainsi quand l'eau s'est un peu réchauffée, il a effectué plus de 20 km à la nage, gagnant, d'île en île, une terre plus habitée.

MICKEY MOUSE





Ils étaient 200 à la piscine Miner

Point de rencontre de de la "jeune natation"

GRANBY — Une façon de se mettre en forme, un goût de faire du sport, une chance d'aller aux Jeux du Québec, la possibilité d'améliorer ses performances personnelles, d'amasser des médailles ou de découvrir de nouvelles villes.

Telles ne sont là que quelques-unes des raisons invoquées pour pratiquer la natation par des jeunes des clubs de Granby et de St-Césaire rencontrés lors d'une compétition régionale qui se tenait à Granby hier.

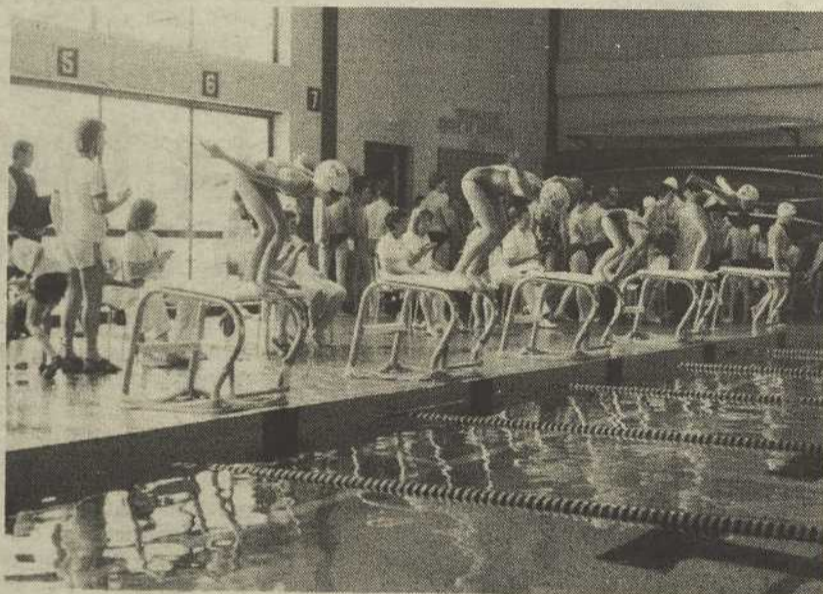
210 athlètes provenant de cinq clubs, les autres étant de St-Hyacinthe, Sherbrooke et Victoriaville, ont pris part à cette compétition.

"J'avais commencé à prendre des cours au collège de St-Césaire et comme je voulais être encore plus bon, je suis allé avec le club de natation. Je m'entraîne deux heures par jour, quatre fois par semaine et je trouve que la natation m'aide à me garder en forme", a fait remarquer Simon Labrecque, 10 ans, du club de natation de St-Césaire.

Un autre athlète de cet âge, soit Pascal Blanchard, du club Nataskouach de Granby, signale un autre aspect de la natation: "Moi, j'aime la natation parce que c'est un sport complet qui fait travailler tout le corps. J'ai commencé par des cours et là, je m'entraîne trois fois par semaine, une heure chaque fois. J'aime ça faire une compétition à Granby parce que c'est moins énervant".

Par ailleurs, Manon Quirion, du club de St-Césaire effectue un retour à la compétition cette saison.

"J'avais déjà fait de la natation pendant un an et demi à partir de huit ans. Après ça, j'ai



Plus de 200 athlètes ont pris part à la compétition régionale de natation tenue hier à la piscine Miner de Granby. Cinq clubs étaient alors représentés dont Granby et St-Césaire.



Fernand Bélanger

fait du ballet-jazz et ça fait cinq mois que j'ai recommencé avec le club et j'aimerais aller aux Jeux du Québec l'été prochain", de faire remarquer l'étudiante en secondaire I à la polyvalente P.G. Ostiguy de St-Césaire.

"Moi j'aime mieux les compétitions et ma nage préférée c'est la brasse. L'entraînement, je trouve ça plate", lance pour sa part Mélanie Carrier, un p'tit bout de femme de sept ans qui s'entraîne à St-Césaire et qui a tâté auparavant du hockey et du patinage artistique.

Césaire.

"Ma soeur Annie faisait déjà de la natation avec le club de Granby. J'ai pris des cours d'été pour commencer et là, ça fait deux ans

dailles, dont trois d'or alors que dans la catégorie 13-14 ans, Marie-Claude Beauchamps a mis la main sur trois médailles dont deux d'or. En ce qui a trait à la catégorie séniors, soit chez les 15 ans et plus, Annie Turcotte a le mieux fait en terminant en première place dans deux épreuves et deuxième dans deux autres.

Mathieu Brodeur, Pierre Brodeur, Martin Juneau, Guylaine Martin et Julie Chaussé ont été les autres membres du club Nataskouach à mériter au moins une médaille d'or.



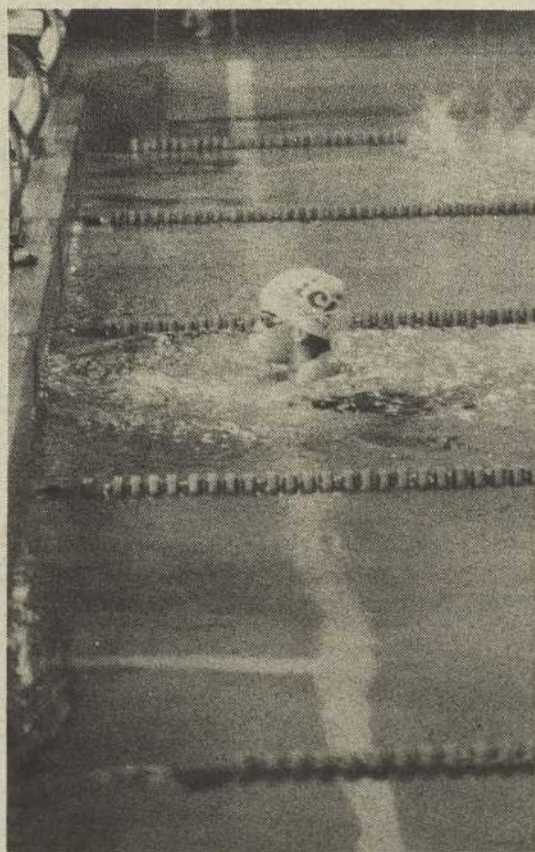
Pascal Blanchard passe cette année à une nouvelle catégorie, soit 11-12 et il a obtenu son meilleur rendement au 50m brasse avec une 11e place.



La discipline préférée de Manon Quirion est le style dorsal et elle a effectivement obtenu son meilleur résultat avec un 10e place dans l'épreuve de 50m.

Photos

Pierre Beaudin



Après un effort soutenu, c'est le moment tant attendu où l'on touche le mur pour mériter la victoire.

que je m'entraîne", note pour sa part Elyse Bienvenue.

C'est également le cas pour Annie Labrecque, du club de St-Césaire qui est la troisième enfant de la famille à pratiquer, ses deux frères aînés ayant fait de même auparavant.

Cinq médailles

Du côté des résultats, le jeune Alexandre Campeau, âgé de 8 ans, a été la grande vedette du club Nataskouach de Granby avec cinq médailles d'or.

Pour sa part, son frère aîné Martin a aussi bien fait en récoltant quatre médailles dont trois d'or dans la catégorie 13-14 ans.

Chez les filles, Isabelle Papineau, qui évolue chez les 11-12 ans, y est allée d'une récolte de quatre mé-

Influence de la famille

L'influence de la famille joue aussi parfois un rôle dans le cheminement vers la pratique régulière de la natation comme l'ont fait remarquer d'autres athlètes.

"C'est mon père qui m'a fait commencer à nager l'été passé dans la piscine chez nous et j'ai aimé la natation tout de suite. Ça fait quatre mois que j'ai commencé avec le club et c'est pas le fun", fait remarquer Nicolas Hamel, du club de St-

Prenez-en l'habitude. Donnez fidèlement du sang à la Croix-Rouge

On est plein d'énergie



Tournois de Shawinigan-sud et de Sherbrooke

Les clubs de la région éliminés

GRANBY (FB) — Les Maroons midgets de Waterloo se sont inclinés 5-4 en prolongation contre Lanaudière hier après-midi lors de la finale de la classe BB au tournoi midget de Shawinigan-sud.

Patrice Poudrier, Michel Gazaille, Jean Authier et Daniel Grenier ont marqué pour les Maroons dans cette rencontre. Waterloo a d'ailleurs subi ses deux défaites aux mains de Lanaudière.

Samedi, les protégés de l'instructeur Louis Verhoef perdaient 6-4 contre cette même formation.

Pour leur part, les Vics midgets de Granby ont perdu 5-2 et 4-2 samedi contre St-Hyacinthe pour terminer la ronde préliminaire avec une fiche d'une victoire et de trois revers.

veurs de Trois-Rivières en demi-finale de la classe BB. Les protégés de l'instructeur Daniel Laverrière avaient pris les devants 2-1 à l'issue du premier vingt et Trois-Rivières menait 3-2 après deux périodes.

Les Maroons ont égalé la marque au début de la troisième période mais les Draveurs ont compté deux fois en 15 secondes peu de temps après pour filer vers la victoire.

Gilles Desloges avec un but et une passe, Danny Judge et Daniel Couture ont marqué pour Waterloo cette rencontre.

Sherbrooke

Au tournoi international bantam de Sherbrooke, les Maroons de Waterloo se sont inclinés 6-3 devant les Dra-

Et dans la catégorie atome, les Optimistes d'Acton Vale ont subi la défaite 5-2 aux mains de Black dans la demi-finale du tournoi présenté à Warwick.

Tournoi de Waterloo

Le titre va à Cablevision

WATERLOO (FB) — La suprématie du tournoi de hockey industriel Molson de Waterloo est de nouveau revenue à une formation de Montréal.

L'équipe Cablevision Nationale a en effet disposé de Robert Sports de St-Jean par la marque de 5-1, hier, lors de la finale présentée au Centre sportif de Waterloo. Elle succède donc aux Eperriers de Montréal qui avaient été éliminés en demi-finale par Roberts Sports au pointage de 4-2.

Les nouveaux champions avaient pour leur part disposé des Aramis de Granby, seule équipe de la région encore en lice, par le pointage de 5-1, dans l'autre-demi finale.

Maroons-Guépards

Par ailleurs, le match opposant les anciens Maroons de Waterloo, édition 68-69, aux anciens Guépards de Granby, a été fort serré. Les Guépards l'ont finalement emporté 3-2.

Chez les participants, quelques cheveux avaient disparu tandis que certains avaient ajouté quelques ou même plusieurs livres. Mais les spectateurs ont eu droit à un bon spectacle.

Les Guépards ont pris les devants dans le match à 12 secondes du premier vingt sur un but de Jean-Pierre Auger. Les Maroons ont égalé la marque à 4.59 grâce à Pierre Russell.

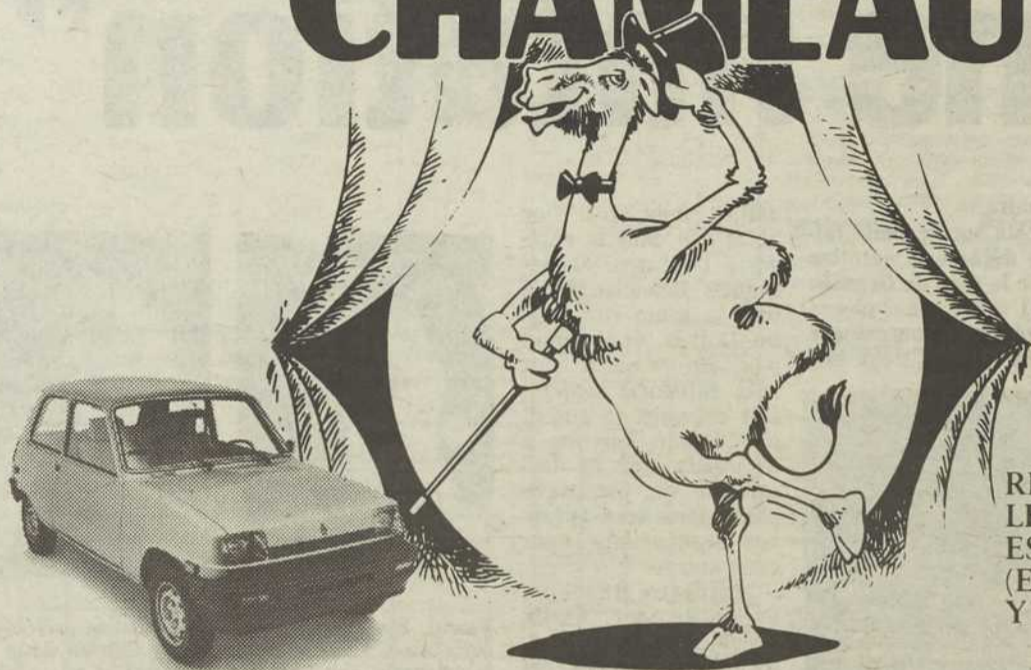
Dès le début de la deuxième période, Jean-Pierre Auger en a enfilé son deuxième. Yves Leduc a de nouveau placé le match dans une impasse en marquant à 7.38.

Et jamais deux sans trois, les Guépards ont touché la cible au début du troisième engagement. André Pitre a placé les siens en avance, des aides allant à Yves Lallier et Daniel Hénault.

Et s'il faut en croire les propos émis par plusieurs joueurs, l'expérience a été fort appréciée et il ne faudrait pas se surprendre que d'autres rencontres du même genre aient lieu au cours des prochaines années.

LE CHAMEAU EST DE RETOUR DANS

LE RETOUR DU CHAMEAU



RENAULT 5
LE CHAMEAU
EST TOUJOURS LÀ.
(ET C'EST POUR
Y RESTER!)

LA RENAULT 5,

UNE HISTOIRE D'AMOUR AVEC LE QUÉBEC QUI DURE DEPUIS 8 ANS.
L'AVEZ-VOUS OUBLIÉ? LE CHAMEAU LUI, NE VOUS A PAS OUBLIÉ.

OUI LE CHAMEAU EST DE RETOUR;

TOUJOURS AUSSI ÉCONOMIQUE, AUSSI SOBRE ET AUSSI ROBUSTE
AVEC SES GROSSES PATTES DE TRACTION AVANT.

NON LE CHAMEAU NE SE DÉMODE PAS...

QUAND ON CROIT EN CE QU'ON EST ON NE CHANGE PAS SON STYLE!
EN FAIT, SEUL SON PRIX EST DÉMODÉ, (AVEC UN PRIX AUSSI BAS!!!)

À PARTIR DE **6359\$***

*(Prix de détail suggéré, transport et préparation en sus).

NE MANQUEZ PAS "LE RETOUR DU CHAMEAU"!

Mettant en vedette

TRACTION AVANT • CARROSSERIE MONOCOQUE • SUSPENSION INDÉPENDANTE AUX 4 ROUES •
FREINS À DISQUES À L'AVANT • PNEUS RADIAUX MICHELIN • CONSOMMATION MOYENNE:
6.4 l./100 km — 44 mpg (Transport Canada, Guide 1984)

ACTUELLEMENT À L'AFFICHE DANS TOUTES LES SALLES RENAULT!

Les concessionnaires
AMC/Jeep/Renault
de l'Estrie.

Les Automobiles Gro-Lo Inc.
614, rue Craig est
Richmond
(819) 826-5955

Garage Dore Fontaine Inc.
1013, rue Daigneault
Acton Vale
(514) 546-2313

Les Voitures Granby Inc.
1254, rue Principale
Granby
(514) 378-9921

Auto Amerault Inc.
2222, rue King ouest
Sherbrooke
(819) 564-2611

Brôme Auto Inc.
R.R. no 2 ouest
West Brôme
(514) 263-1289

Auto Carrefour
Sherbrooke Inc.
1000, rue King est
Sherbrooke
(819) 563-3757

M. Robert Auto Inc.
Routes 141 et 147
Coaticook
(819) 849-2731

A. Pomerleau et Fils Inc.
262, rue Hatley ouest
Magog
(819) 843-4221

Auto Monaco (1977) Inc.
78, boul. Bourque
Omerville
(819) 843-1511



Tournoi midget de Cowansville

La police à la rescousse des... Mousquetaires

par Marc-François Bernier

COWANSVILLE — Partis de Repentigny en autobus, les joueurs des Mousquetaires sont arrivés au Tournoi provincial midget de Cowansville grâce à l'intervention des policiers de la région et des organisateurs du tournoi samedi.

C'est toute une aventure que de se rendre à un tournoi pour certains quand leur autobus tombe en panne à la sortie de Farnham sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

Les Mousquetaires de Repentigny ont connu cela samedi matin et c'est leur entraîneur, M. Germain Lépine qui a dû se débrouiller pour régler la situation.

"Il y a un automobiliste qui m'a amené à Cowansville et à partir

de là nous avons eu une aide extraordinaire de la part des organisateurs, des parents de joueurs et même des policiers de la Sûreté du Québec de Cowansville. Les gens sont venus nous chercher en voiture. Je suis enchanté de l'accueil que nous avons reçu ici", de dire M. Lépine, lui-même un policier de la SQ à Repentigny.

"Nous sommes trois instructeurs. C'est la première fois que je m'implique dans le hockey. On avait peur que nos joueurs soient déconcentrés par les événements mais nous avons gagné contre Gatineau et les jeunes ont bien joué".

"Pour nous, l'important n'est pas de gagner comme de donner une bonne formation aux jeunes. On est sûrs



M. Germain Lépine et son équipe ont pu se rendre au tournoi de Cowansville grâce à l'aide des organisateurs, de parents et de policiers de la région!

(photo Pierre Beaudin)

qu'ils ne fument pas de drogue et ils sont toujours bien habillés. On ne veut pas en faire des robots, ils ont droit à leur personnalité. On leur demande également le respect de l'arbitre, celui qui conteste saute un tour sur la pa-

inoire. Cela ne change rien de s'en prendre aux officiels" affirme M. Lépine qui se dit fier de ses joueurs.

"On travaille fort pour compenser un talent moyen. Les jeunes qui sont dans le midget B savent qu'ils ne feront jamais les grosses ligues de hockey et

c'est pour cela, ajoutait-il, que nous mettons de l'emphase sur leur comportement autant que leur développement sportif".

Les Mousquetaires ont remporté leur deuxièmes de samedi à Cowansville et compétitionneront à nouveau vendredi soir.

Tournoi midget de Cowansville

Samedi, 12 janvier

B	Satellites Cowansv. 2	Roxton Pond 3
B	Eclaireurs Granby 3	Rosemont 1
B	Repentigny 5	Gatineau 3
B	St-Eustache 7	Jets Sherbrooke 1
B	Montréal-Nord 2	Verrier Dr'ville 4
B	Intrépides Cowansville 1	Ville Lasalle 3
B	Beaconsfield 1	Draveurs Longueuil 8
B	Repentigny 8	Sherbrooke Jets 1
B	Gatineau 6	St-Eustache 2
CC	St-Paul Ile aux Noix 0	Coaticook 7
CC	Laval 5	Repengny 3

Dimanche, 13 janvier

B	Bromont 4	Canadiens Granby 1
B	Cyclones Cowans. 3	St-Léonard 8
B	Drummond 4	Valcourt 5
B	Acton Vale 5	Magog 1
B	Étincelles Cowans. 0	Éperviers Granby 7
CC	St-Jean 7	Cap-de-la-Madeleine 5
B	Lachine 5	Croteau Cowansv. 1
CC	Cowansville	Repentigny
C	Laval	Iberville

Lundi, 14 janvier

17h	B	Bruins Sherbrooke	vs	Castors Longueuil
18h15	B	Farnham	vs	St-Hyacinthe
19h30	B	Waterloo	vs	Dollard-des-Ormeaux
20h45	B	Roxton Pond	vs	Rosemont

Compétition Univestrie Médailles d'or pour les clubs de la région

GRANBY (FB) — Les membres des clubs de la région ont bien fait en récoltant plusieurs médailles d'or à la compétition provinciale d'athlétisme tenue hier après-midi à l'Université de Sherbrooke.

C'est ainsi que Nathalie Gauvin, du club d'athlétisme les Pistards de Shefford de Waterloo a fini en première place au 50m haies dans la catégorie juvénile avec un chrono de 9.1s.

Par ailleurs, Anne-Marie Brunet, du club d'athlétisme La Relance, a récolté deux médailles dans la catégorie cadettes dont une d'or au 50m haies alors qu'au saut en longueur, Lucie Girard, a fini en première place au saut en longueur avec un bond de 4m28, devançant deux autres membres du club La Relance, soit Anne-Marie Brunet et Annie Leclair.

De plus, dans la course de 1,000m, où cadettes et juvéniles étaient en lice, Marie-Josée Leduc, de St-Césaire a pris la deuxième place avec un chrono de 3m23s, un mauvais temps pour elle, alors qu'Annie Leclair, de Granby, a pris la quatrième place au classement général et la première chez les cadettes avec un chrono de 4m27s.

Du côté masculin, Patrick Leduc, de St-Césaire a pris la deuxième place dans la course de 1,000m chez les juvéniles avec un temps de 2m51s alors que Michel Ménard, de Waterloo, a fini deuxième au saut en longueur chez les juvéniles et a répété sa meilleure marque avec un bond de 1m80 au saut en hauteur, mais il évoluait dans la classe ouverte dans cette discipline, contre des athlètes plus âgés et n'a donc pas terminé parmi les meneurs.

Les Cantonniers perdent

GRANBY — Enfin, du côté de la ligue de développement midget AAA, les Cantonniers de l'Est ont presque surpris les Lions du Lac-St-Louis en s'inclinant 4-3 devant 396 spectateurs à Magog.

Patrick Lacroix, un produit des Vics de Granby, a marqué deux

fois dans cette rencontre et l'autre filet a été l'oeuvre de Daniel Bock.

Samedi, les Cantonniers avaient perdu 7-2 aux mains des Gouverneurs de Ste-Foy sur des buts de Stéphane Dionne et de Mario Aubé. Les Cantonniers disputeront leur pro-

chain match local vendredi en recevant les Riverains de Richelieu.

Enfin, dans la ligue Inter-Cités de L'Estrie, chez les midgets, les Lions d'Acton Vale ont disposé des Dynamiques de Cowansville 3-1 alors que chez les peewees, Acton Vale l'a emporté 4-3.

Freins

à disques*

69⁹⁵\$ pour 2 roues

- Remplacement des plaquettes
 - Usinage des disques
 - Rembourrage des roulements de roues avant
 - Inspection complète
- (Léger supplément pour plaquettes à garniture semi-métallique.)

à tambours*

49⁹⁵\$ pour 2 roues

- Remplacement des sabots de freins
- Usinage des tambours
- Inspection complète

* Valable pour la plupart des voitures.

GRANBY
436, rue Principale
513-378-4629

DRUMMONDVILLE
187, boul. St-Joseph
819-477-5844

SHERBROOKE
1905, rue King ouest
819-563-0036

silencieux

Speedy

PALAIS DES SPORTS DE GRANBY

PATINAGE PUBLIC

DIMANCHE de 14:00 à 15:30 heures
et VENDREDI de 16:00 à 17:30 heures

ADMISSION: 1,00 \$ adultes
0,50\$ enfants & étudiants

PATINAGE POUR LA FAMILLE

MARDI de 13:30 à 15:00 heures

ADMISSION: 1,00 \$ par famille

HOCKEY LIBRE

LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI
de 09:00 à 11:15 heures,
réservé au 13 ans et plus seulement.

ADMISSION: 2,00 \$ par personne

LE PORT DU CASQUE PROTECTEUR
EST OBLIGATOIRE.

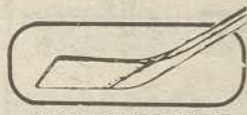
HOCKEY LIBRE

LUNDI - MARDI - JEUDI - VENDREDI
de 13:15 à 15:15 heures,
réservé au 12 ans et moins seulement.

ADMISSION: 1,00 \$ par personne

LE PORT DU CASQUE PROTECTEUR
EST OBLIGATOIRE.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	43	21	13	9	168	141	51
Buffalo	42	19	12	11	156	123	49
Québec	43	20	17	6	172	158	46
Boston	43	19	17	7	156	149	45
Hartford	40	16	19	5	138	170	37

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	42	25	12	5	180	126	55
Washington	43	24	12	7	174	132	55
NY Islanders	41	24	16	1	195	161	49
Pittsburgh	40	17	19	4	145	176	38
NY Rangers	41	14	20	7	152	169	35
New Jersey	41	14	23	4	144	170	32

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	42	19	20	3	163	157	41
St. Louis	41	17	17	7	149	156	41
Minnesota	42	14	21	7	151	168	35
Detroit	42	13	24	5	150	192	31
Toronto	41	6	30	5	122	193	17

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	42	29	9	4	214	134	62
Calgary	42	21	16	5	200	166	47
Winnipeg	42	20	18	4	172	178	44
Los Angeles	42	17	16	9	185	173	43
Vancouver	43	10	28	5	137	231	25

Mercredi

Vancouver 4	Pittsburgh 7
Boston 5	Toronto 3
Washington 4	St-Louis 2
Minnesota 3	Chicago 4
NY Rangers 5	Winnipeg 6
Los Angeles 4	Calgary 4

Jeu

Edmonton 5	Montréal 2
Buffalo 3	Boston 0
NY Islanders 3	New Jersey 2
Chicago 1	Philadelphie 6
St-Louis 5	Minnesota 3

Vendredi

Calgary 0	Québec 4
Detroit 3	Boston 4
Washington 3	New Jersey 5
Philadelphie 3	NY Islanders 5
Buffalo 1	Montréal 1

Samedi

Edmonton 3	Pittsburgh 4
Hartford 4	Minnesota 5
NY Rangers 4	St-Louis 4
Winnipeg 4	Los Angeles 6

Dimanche

Calgary 4	Philadelphie
Edmonton 4	Buffalo
Detroit 4	Québec 19h35
NY Islanders 4	Chicago
Toronto 4	Vancouver
Winnipeg 4	Los Angeles

Lundi

New Jersey 4	NY Rangers
Minnesota 4	Washington

Mardi

Boston 4	New Jersey
Calgary 4	Hartford
Montréal 4	Québec 19h35
NY Islanders 4	Vancouver

Mercredi

Buffalo 4	NY Rangers
Philadelphie 4	Detroit
Washington 4	Pittsburgh
Winnipeg 4	Chicago
St-Louis 4	Minnesota
NY Islanders 4	Edmonton
Toronto 4	Los Angeles

Les compteurs

	B	P	PTS
W. Gretzky	Edm	43	78 121
J. Kurri	Edm	41	44 85
M. Bossy	NYI	36	38 74
D. Hawerchuk	Win	26	38 64
B. Sutter	NYI	24	39 63
M. Dionne	LA	25	33 58
T. Kerr	Phi	33	24 57
J. Ogrodnick	Det	28	29 57
K. Nilsson	Cal	21	36 57
B. Nicholls	LA	27	29 56
J. Tonelli	NYI	25	31 56
S. Yzerman	Det	20	36 56
P. MacLean	Win	18	37 55
B. Federko	StL	15	40 55
M. Goulet	Qué	31	23 54
B. Carpenter	Was	31	23 54
M. Gartner	Was	25	28 53
B. Propp	Phi	23	29 52
J. Fox	LA	20	32 52
P. Coffey	Edm	17	35 52
D. Savard	Chi	22	29 51
R. Bourque	Bos	9	41 50
M. Naslund	Mon	25	23 48
P. Stastny	Qué	17	31 48
R. Duguay	Det	16	32 48
T. Stean	Win	16	31 47
S. Larmer	Chi	24	22 46
J. Muller	StL	20	26 46
D. Taylor	LA	19	27 46
M. Lemieux	Pit	13	33 46
T. Fergus	Bos	20	25 45
C. Wilton	Cal	12	33 45
A. MacInnis	Cal	8	37 45
A. Stastny	Qué	24	20 44
M. Krushelnyski	Edm	21	23 44

Compteurs du Canadien

	B	P	PTS
Mats Naslund	25	23	48
Mario Tremblay	17	23	40
Pierre Mondou	12	28	40
Chris Chelios	4	30	34
Guy Carbonneau	12	16	28
Bobby Smith	10	18	28
Larry Robinson	5	21	26
Tom Kurvers	7	16	23
Ron Flockhart	6	13	19
Mark Hunter	11	7	18
Chris Nilan	8	10	18
Mike McPhee	5	13	18
Ryan Walter	13	4	17
Peter Svoboda	2	14	16
Bob Gainey	10	5	15
Alfie Turcotte	3	12	15
Craig Ludwig	4	8	12
Lucien DeBlois	8	3	11
Rick Green	0	8	8
Kent Carlsson	1	1	2
Steve Penney	0	1	1

Compteurs des Nordiques

	B	A	PTS
Michel Goulet	31	23	54
Peter Stastny	17	31	48
Anton Stastny	24	20	44
Dale Hunter	12	31	43
Will Paient	10	17	27
Mario Marois	3	23	26
Paul Gillis	6	17	23
Brent Ashton	10	11	21
Bruce Bell	3	18	21
Randy Moller	4	16	20
André Savard	9	10	19
J.-F. Sauvé	5	13	18
Marian Stastny	7	10	17
Alain Côté	7	9	16
Brad Maxwell	3	13	16
Normand Rochefort	3	12	15
Pat Price	0	13	13
Mark Kumpel	4	3	7
Luc Dufour	1	3	4
Jimmy Mann	0	4	4
Daniel Bouchard	0	2	2

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Fredericton	41	25	13	3	160	138	53
Maine	42	20	18	4	167	144	44
Adirondack	42	19	18	5	151	181	43
Sherbrooke	43	19	23	1	157	169	39
N.-Ecosse	43	17	22	4	167	183	38
Moncton	44	15	25	4	154	172	34

Division Sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Binghamton	41	25	12	4	197	143	54
Rochester	44	23	14	7	178	166	53
Baltimore	41	19	16	6	156	131	44
Springfield	40	20	17	3	168	160	43
New Haven	42	16	20	6	160	183	38
Hershey	40	13	22	5	158	166	31
St. Cath.	41	13	24	4	137	174	30

Vendredi

St. Catharines 5	Binghamton 2
Maine 7	New Haven 5
Baltimore 4	N.-Ecosse 1
Moncton 4	Sherbrooke 1
Rochester 4	Springfield 4

Samedi

Fredericton 4	Baltimore 3
Hershey 5	St. Catharines 3
Rochester 5	Maine 2
Adirondack 6	Moncton 4
Springfield 5	New Haven 4

Dimanche

Baltimore 4	Moncton
Springfield 4	New Haven
Hershey 4	Binghamton
Fredericton 4	N.-Ecosse
Maine 4	St. Catharines
Rochester 4	Sherbrooke

Mardi

Adirondack 4	Moncton
--------------	---------

LIGUE JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Division Frank-Dillo

	G	P	N	PP	PC	PTS
Shawinigan	32	10	1	244	159	166
Chicoutimi	22	16	4	201	176	31
Dr'ville	23	15	4	228	202	150
Québec	21	21	3	203	253	0
T-Rivières	18	24	1	200	207	4
Granby	16	26	1	207	256	1

Division Robert-Lesbe

	G	P	N	PP	PC	PTS
Verdun	23	18	2	242	211	250
Saint-Jean	22	20	0	221	209	4
Hull	21	23	1	238	241	2
Laval	18	27	1	206	240	2
Longueuil	13	29	2	190	226	5

Mardi

Verdun 5	Longueuil 6
St-Jean 6	Hull 5
Longueuil 5	Laval 7
Québec 3	T-Rivières 2

Vendredi

Longueuil 2	Chicoutimi 4
Hull 2	Dr'ville 7
Verdun 6	GRANBY 8
Québec 1	Shawinigan 12
T-Rivières 4	St-Jean 1

Dimanche

St-Jean 4	Chicoutimi
Shawinigan 6	Dr'ville 4
Laval 4	Longueuil 3
GRANBY 5	Québec 8
Hull 4	T-Rivières 6

Lundi

Québec 4	Laval
----------	-------

Mercredi

Dr'ville 4	GRANBY 19h30
------------	--------------

Shawinigan à Hull

St-Jean à T-Rivières
Longueuil à Verdun

Les compteurs (partie d'hier non comprise)

	B	P	PTS
Rouleau, G.	Lon	45	54 99
Dampousse, M.	Sha	40	57 97
Robitaille, L.	Hul	38	52 90
Lemieux, C.	Ver	44	45 89
Momesso, S.	Sha	36	53 89
Mongeau, M.	Lav	39	48 87
Bélanger, M.	Sha	34	52 86
Foglietta, J.</			

XIXe SUPER BOWL: Miami vs San Francisco

Deux SHULA chez les Dolphins

MIAMI (AP) — A titre de plus jeune entraîneur-adjoint de la Ligue nationale de football, David Shula se prépare pour un deuxième Super Bowl en trois saisons et ne répond plus à la question s'il changera un jour son nom de famille.

Don Shula, le deuxième entraîneur pour le nombre de victoires en carrière, avait été critiqué lorsqu'il a nommé son fils, âgé de 23 ans, sur le personnel d'instructeurs, sur une base temporaire, en décembre 1982.

Maintenant âgé de 25 ans, David est considéré comme un des plus innovateurs pour préparer l'unité de receveurs de passes.

"Il y a deux ans, avant de s'incliner devant les Redskins de Washington, en Californie, toutes les questions avaient trait au

népotisme chez les Dolphins, a dit le jeune Shula. Les gens disaient: 'Comme vous êtes chanceux'.

"Je fais maintenant partie de l'équipe, a ajouté Shula. On me demande quel est mon âge, mais ça va."

Deux fois choisi sur l'équipe d'étoiles de la Ivy League, alors qu'il jouait pour l'Université de Dartmouth, où il a d'ailleurs établi des records pour le nombre d'attrapés et le nombre de verges par la passe, Shula a joué une saison pour les Colts de Baltimore, où il était spé-



Mark Clayton, une des vedettes des Dolphins, se prépare à l'importante rencontre de dimanche prochain.

cialiste des retours de bottés.

Il en était à sa première année d'étude en droit lorsque son père lui a demandé de rem-

placer Wally English, qui avait quitté ses fonctions d'entraîneur des receveurs des Dolphins. Il a accepté le poste en permanence

au mois de janvier 1983.

Tandis que certains croyaient que son âge l'empêcherait de pouvoir échanger avec les

joueurs, David Shula estime pour sa part que cet état de fait l'a plutôt avantagé.

"Nous nous entendons bien parce que je comprends bien les problèmes qui peuvent survenir, a dit Shula. La plupart d'entre nous avons des hypothèques à rencontrer.

"Il est aussi plaisant de pouvoir courir avec les joueurs lors des entraînements."

Shula a été particulièrement efficace dans l'émergence des jeunes receveurs de l'équipe, Mark Duper et Mark Clayton. Surtout le premier, qui est avec l'équipe depuis l'engagement de Shula. Duper est devenu le premier receveur de l'équipe à atteindre le cap des 1,000 verges en une saison.

Les statistiques de Duper en 1984 sont étonnantes. Il a capté 71 passes pour 1,306

verges en plus de saisir deux passes de touché dans la victoire des Dolphins sur les Steelers de Pittsburgh en finale de Conférence américaine, la semaine dernière.

Si Shula fils continue sur sa lancée, ses aspirations pourraient le mener à un poste d'entraîneur-chef. Pour l'instant, Shula ne sait pas que dire.

"Je n'ai pas eu le temps de penser aux 10 prochaines années. Je n'ai même pas eu le temps de visionner les deux prochaines saisons. J'ai une autre saison à mon contrat. Quand viendra le temps, ma femme Leslie et moi s'assoierons pour décider si je poursuis mes études en droit ou en économie ou si je demeure entraîneur... si le poste m'est encore disponible."

À Davos en Suisse

PIERRE HARVEY bat encore la marche...

■ DAVOS, Suisse (PC) — L'équipe canadienne de ski de fond, menée par le Québécois Pierre Harvey, a pris le deuxième rang, hier après-midi, à Davos, en Suisse, à l'issue du relais 3 x 10 kilomètres invitation.

C'est la formation des Etats-Unis, qui regroupait Dan Simoneau, Bruce Likly et Audun Endestad, qui a remporté l'épreuve en vertu d'un chrono combiné de 1:27:41.

L'équipe canadienne était complétée de Richard Webber et Yves Bilodeau.

Harvey a pris le départ et il a inscrit le deuxième meilleur temps de la compétition, soit un chrono de 28:24. Webber, de Cantley, a parcouru la distance en 30:05 pendant que Bilodeau franchissait la distance en 29:50. Le Canada a terminé la rencontre avec un temps combiné de 1h28:20.

La troisième place est allée à l'équipe suisse formée d'Andi



Pierre Harvey s'est encore fait remarquer. Cette fois en Suisse.

Grunenfelder (auteur du meilleur temps — 28:15), Kasper Curdin et Giachem Guidon. Ces skieurs faisaient partie de la formation qui a pris le deuxième rang au relais 40 kilomètres comptant pour la Coupe des Nations de la Coupe du Monde, le 16 décembre à Davos.

L'équipe suédoise détenait l'avance à la suite des deux premiers relais, mais elle n'a pu compléter la distance. Leur meilleur fondeur, Anders Larsen, avait inscrit un temps de 28:30, soit deux secondes de plus que le chrono de Harvey. L'athlète de Stoneham, âgé de 27 ans, a ainsi confirmé

son excellente forme à cinq jours du début des Championnats du monde en Autriche.

Dans l'épreuve féminine, soit le relais 3 x 5 kilomètres, les Suédoises Annika Dalmann, Kristina Hugosson et Ann Rosendal ont uni leurs efforts pour triompher. Elles ont terminé la course avec un temps combiné de 51:41.

L'équipe canadienne, composée de Marie-Andrée Masson d'Arthabaska, Jenny Walker et Lorna Daudrich d'Ottawa, a terminé en deuxième position en 52:22.

Masson, âgée de 21 ans, a pris le premier relais et elle a réalisé un temps de 17:08, neuf secondes de plus que le meilleur chrono de la journée, enregistré par la Suédoise Dalmann.

La période de préparation des fondeurs canadiens, qui a débuté en septembre dernier, est maintenant terminée. Les équipes nationales masculine et féminine se dirigent, aujourd'hui, vers Seefeld, en Autriche.

FORD

GRANBY AUTORAMA vous invite GRATUITEMENT

à la journée d'ouverture du Tournoi National Bantam de Granby, le jeudi 17 janvier 1985 au Palais des Sports de Granby.



Nom:

Adresse:

Ville:

Code:

Tél: Age:

Remettez ce coupon dûment rempli à l'entrée du Palais des Sports, le 17 janv. 1985

L-14480

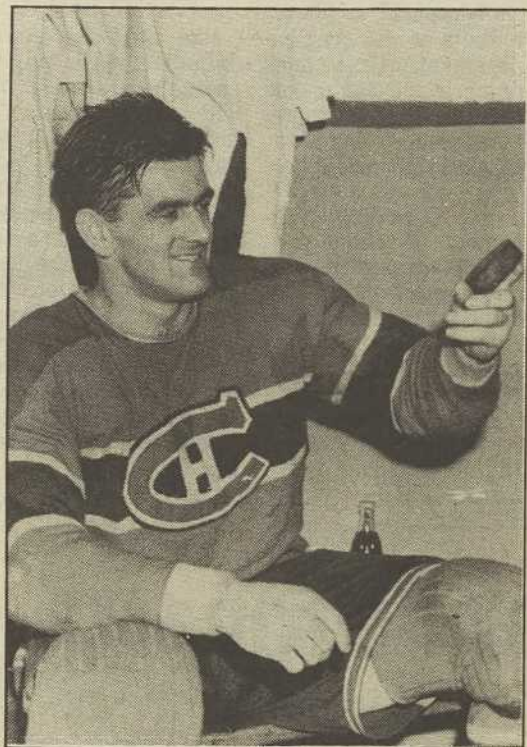
960 Principale, Granby 378-4636

Granby
AUTORAMA

Avec Maurice Richard en tête L'équipe de rêve du Canadien fait frémir

MONTREAL (PC) — La présentation des six joueurs de l'Equipe de Rêve de l'histoire du Canadien, s'est en somme bien déroulée, samedi soir, au Forum de Montréal.

Les quelque 17,000 spectateurs ont bien apprécié revoir leurs anciennes idoles en



Des rondelles, Maurice Richard en a fait voir aux gardiens de la Ligue nationale de hockey, surtout à l'époque où cette photo a été éroquée...

uniforme, sur patins, y aller d'une montée d'un bout à l'autre de la patinoire et d'un tir au but.

Mais s'il avait fallu...

Maurice Richard a évidemment été le plus applaudi de ce groupe sélect. Jean Béliveau a affiché son élégance coutumière. Doug Harvey a surpris Jacques Plante avec un tir des plus précis. Larry Robinson a également été chaleureusement accueilli, tandis que Dickie Moore, lui, a paru être celui qui s'est le plus amusé.

Mais, s'il avait fallu...

Joliat

Pour agrémenter cette soirée déjà bien remplie, la direction du Tricolore a cru bon d'inviter Aurèle Joliat. A 83 ans, il est l'unique joueur encore vivant à avoir pris part au premier match disputé par le Canadien, au Forum, le 29 novembre 1924.

Il s'agit d'un beau geste du Canadien. Mais s'il avait fallu...

M. Joliat a chaussé

les patins comme les autres "légendes" honorées. Il a fait une petite chute en entrant sur la patinoire, mais rien de trop grave. Puis, en arrivant au centre, il a exécuté une dangereuse pirouette après avoir trébuché sur le tapis rouge.

S'il avait fallu, en effet, que M. Joliat se blesse...

Cette soirée aurait pu se transformer en beau gâchis.

Heureusement, ce ne fut pas le cas et M. Joliat a pris un plaisir fou à démontrer à la foule qu'il est encore capable de patiner.

Par ailleurs, un des plus beaux moments de cette présentation a eu lieu lorsque Toe Blake a pris place au centre de la glace. Scotty Bowman l'a applaudi. Il est rare de voir l'ex-entraîneur des Blues et du Canadien réagir de la sorte.

Les applaudissements de Bowman semblaient renfermer beaucoup de respect et de reconnaissance envers celui qui l'a battu au scrutin populaire.

Le Forum grand ouvert Lafleur toujours aussi populaire

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur n'a rien perdu de son charme.

Hier, on a invité 1,200 personnes (200 à l'heure) à patiner en sa compagnie sur la glace du Forum. Heureusement qu'on a limité ce nombre. Car, le bon vieux Démon Blond n'aurait sans doute pas eu l'énergie nécessaire pour passer à travers l'activité.

"J'aurais eu besoin de l'aide de quelques sosies, a d'ailleurs blagué Lafleur, dont la plume a parcouru une plus grande distance que les patins, tellement il a signé d'autographes. Il y a eu des moments où je ne savais plus où donner de la tête."

Malgré tout, celui que plusieurs partisans du Canadien aimeraient voir sortir de sa retraite semblait tout à fait heureux de se prêter à cette promotion.

Il paraissait non seulement heureux, il était également très détendu.

"J'ai encore des fourmis dans les jambes vers quatre heures de l'après-midi, le jour des matches, a-t-il indiqué. Mais dès que je vois les gars sur la glace, je ne les envie

plus. Je suis content de ma situation actuelle et il n'est pas question que je revienne sur ma décision de ne plus jouer."

Lafleur a patiné pendant six heures avec le public. Il prenait un répit de 15 minutes à toutes les deux heures, "le temps que l'on refasse la glace", comme il l'a souligné.

En plus des autographes, il s'est laissé photographier des centaines d'occasions et il a donné autant, sinon plus de poignées de main que Brian Mulroney quand il a été élu premier ministre.

Un moment donné, il a transporté un bambin sur ses épaules sur un demi-tour de patinoire.

Ce petit garçon ne se souviendra sans doute pas d'avoir vu jouer Lafleur à son meilleur. Mais il gardera sûrement un souvenir impérissable de cette expérience, tout comme trois autres garçonnets, qui se sont vu remettre un chandail tricolore du célèbre numéro 10, par celui qui l'a si fièrement porté...

Oui, Lafleur a fait des heureux hier. Mais il est à se demander si ce sont les 1,200 patineurs ou lui-même qui l'étaient le plus.

Richer ou Lemieux à Montréal? Possible

MONTREAL (PC) — Jacques Lemaire ne rejette pas la possibilité de rappeler Claude Lemieux ou Stéphane Richer en vue du match de mardi, contre les Nordiques, à Québec.

Trois raisons vont

amener Lemaire à discuter sérieusement de la question en compagnie de Serge Savard aujourd'hui.

- Le Canadien devra se passer des services de Lucien DeBlois et de Ron Flockhart pour plus d'un mois, semble-t-il;

- Mike McPhee présente un cas très douteux en vue du match de mardi;

- l'attaque du Tricolore a produit seulement 16 buts à ses sept derniers affrontements.

"Nous allons y voir, a déclaré Lemaire, à cet égard, hier.

"Aucune décision n'a encore été prise en ce sens, mais je vais en discuter avec Serge", a-t-il ajouté.

Depuis quelques matches, seul le trio formé par Pierre Mondou, Mats Naslund et Mario Tremblay est capable de faire scintiller la lumière rouge avec régularité.

Le trio de Guy Carbonneau peut aussi apporter une contribution offensive. Cependant, on le confine plus souvent qu'autrement à un rôle défensif, comme ce sera sans doute le cas à Québec, contre les frères Stastny.

Ryan Walter, Alfie Turcotte et Mark Hun-

ter n'ont rien brisé dans le territoire adverse depuis qu'ils ont été réunis.

Enfin, McPhee, Jeff Teal et John Newberry sont là essentiellement pour permettre à Lemaire de fonctionner à quatre trions.

Avec les éléments qu'il a à sa disposition, le Canadien ne peut guère accorder plus de trois buts par partie.

"D'accord, nous n'avons pas réussi beaucoup de buts ces derniers temps, mais nous parvenons tout de même à contrôler le match, a expliqué Lemaire. Je ne m'inquiète donc pas. Lorsque les blessés reviendront dans l'alignement, nous continuerons à inscrire des victoires."

"Et puis, a-t-il poursuivi, je n'ai aucun reproche à formuler à l'égard de Teal et Newberry. Ils ont accompli la tâche que je leur ai demandé de faire."

Si McPhee est incapable de jouer mardi, le Canadien se retrouvera dans une situation d'urgence. Le cas échéant, il serait, par conséquent, autorisé à rappeler un joueur junior et à le retourner dès qu'un des blessés reviendra au jeu.

L'équipe de rêve du Canadien avait plus d'éclat

Canadien-Sabres: partie nulle

MONTREAL (PC) — S'ils se sont comportés comme ils l'ont fait samedi soir, il est facile de comprendre pourquoi les Sabres de Buffalo ont enregistré huit victoires d'affilée avant de se présenter au Forum.

Pour éviter les dégâts, les hommes de Scotty Bowman ont accroché, retenu et obstrué les joueurs du Canadien en troisième période, au moment où ça chauffait le plus. Et ils l'ont fait plus qu'on le permet généralement, de manière à préserver un match nul de 1-1, devant 17,149 spectateurs.

L'arbitre Ron Hogarth a été conquis à plusieurs reprises. Cela ne l'a toutefois pas poussé à être plus sévère vis-à-vis des fautifs.

Néanmoins, le Tricolore a dominé les trois engagements et il a obtenu les meilleures chances de marquer. S'il avait été plus opportuniste, la foule se serait sans doute montrée plus indulgente à l'égard de l'officiel.

"On ne sait jamais comment les officiels vont réagir d'une partie à l'autre, a déclaré Mats Naslund, un des meilleurs des Montréalais, qui a perdu une belle occasion de concrétiser sur une échappée, lorsqu'il a

été ennuyé par un défenseur.

"Parfois, ils sévisent contre des accrochages moins flagrants que d'autres, a-t-il poursuivi. Il faudrait peut-être que les officiels se concertent pour déterminer vraiment les infractions qui devraient être appelées à tous les matches, quelle qu'en soit la gravité."

Quoi qu'il en soit, les deux gardiens ont dû exceller.

D'une part, Tom Barrasso a repoussé 29 des 30 rondelles dirigées vers lui. Seul

Mario Tremblay, pendant un avantage numérique, a réussi à le déjouer.

Pour le Bleu et Bionique, il s'agissait de son 17e but de la saison et du 225e de sa carrière. Il est le 14e joueur de l'histoire du Canadien à atteindre ce plateau.

Quant à Steve Penney, il a été moins occupé, devant faire face à 21 tirs, y compris seulement 10 au cours des deux dernières périodes et le cinq minutes réglementaire de prolongation. Le gardien du Canadien a néanmoins dû s'illustrer en première période, notamment devant Rick Seiling et Phil Housley.

Le sommaire

Première période

1. Montréal, Tremblay 17 (Robinson, Mondou) 5:58
2. Buffalo, Foligno 18 (Housley, Perreault) 13:33
Pénalités — Andreychuk Buf 4:37, Kurvers Mtl 9:09, Carbonneau Mtl 16:35.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Buffalo punition d'équipe (purgée par Housley) 5:03, Lacombe Buf 12:37, Barrasso Buf (purgée par Seiling), Chelios Mtl 14:21, Schoenfeld Buf 19:32.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Aucune.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Aucune.
Tirs au but:
Buffalo 11 5 5 0 -21
Mtl 10 9 6 5 -30
Gardiens — Buffalo, Barrasso; Montréal, Penney.
A — 17,149.

Le défenseur René l'Ecuyer se rapporte

Les BIONS "donnent" le match aux Remparts: 8-5

QUÉBEC — Les Bions de Granby ont donné la partie en quarante minutes hier quand ils ont laissé les Remparts de Québec marquer à huit reprises au cours des deux premières périodes dans une défaite de 8-5 au Colisée de l'endroit.

C'était le 26e revers des hommes de l'entraîneur Claude St-Sauveur cette saison.

Le défenseur René l'Ecuyer, un des cinq joueurs obtenus dans l'échange Stéphane Richer avec les Saguenéens de Chicoutimi, a pour sa part joué son premier match dans l'uniforme des Bions.

Roy retiré

Le cerbère Patrick Roy a été retiré de ses filets au second vingt après qu'il ait accordé un sixième but aux Remparts. Denis Desbiens l'a remplacé et a accordé deux buts par la suite.

Les Bions étaient privés des services de Joël Baillargeon qui s'est blessé à une cheville vendredi soir.

Les Remparts ont ébranlé le club du pilote Claude St-Sauveur dès le premier engagement en y allant de quatre filets avant que le nouveau-venu Stéphane Roy marque le premier filet des Bions.

Second engagement

Le second engage-

HOCKEY

LHJMQ

St-Jean à Chicoutimi
Shawinigan 6 Dr'ville 4
Granby 5 Québec 8
Laval 4 Longueuil 3
Hull 4 Tr.-Rivières 6

LNH

Calgary 1 Philadelphie 7
Edmonton 5 Buffalo 4
Detroit 2 Québec 5
Islanders à Chicago
Toronto à Vancouver
Winnipeg à Los Angeles

LAH

Baltimore à Moncton
Springfield à New Haven
Hershey à Binghamton
Fredericton 3 N.-Ecosse 5
Maine à St. Catharines
Rochester 6 Sherbrooke 6

Tournoi midget de Cowansville

Cowansville 7 Repentigny 1

ment a également vu les Québécois marquer à quatre reprises contre deux pour la formation granbyenne alors que Guy Bélisle et Michael Marcinkiewicz ont réduit l'écart à 8-3.

A sa première partie dans l'uniforme noir et jaune, René l'Ecuyer a semblé éprouver certaines difficultés, étant sur la patinoire pour trois des quatre premiers buts des Remparts. Mais il a retrouvé son rythme par la suite.

C'est un ancien joueur des Bions, Ghislain Provencher, qui a récolté le plus de points pour les Remparts avec une perfor-

mance de deux buts et deux passes.

Les Remparts, qui avaient croulé 12-1 devant Shawinigan vendredi soir, sont revenus en force devant les Bions.

Ces derniers n'ont toutefois pas ménagé leurs efforts en troisième période en y allant de deux buts. Ils ont cependant été frustrés à de nombreuses reprises par le gardien Guy Moore. Les marqueurs des Bions au dernier vingt ont été Martin Bouliane et Guy Bélisle, avec son deuxième but de la joute.

Si les Bions avaient remporté leur joute hier, il était question qu'ils puissent demeu-

rer au Colisée afin d'assister à la joute opposant les Red Wings de Detroit et les Nordiques hier soir, au Colisée de Québec.

Il semble toutefois que leur pauvre performance des deux premières périodes leur aura valu un retour à Granby... plus tôt que souhaité!

Le sommaire

Première période

1. Québec, Gosselin (Ouellette) 0:51
2. Québec, Deschênes (Carrier, Provencher) 7:08
3. Québec, Provencher (Gosselin, Guimont) 9:37
4. Québec, Derrick Ivall (Salzbrunn, Page) 14:47
5. Granby, Roy (Aubertin, Dumas) 18:21
- Pénalités — Bailey Gby 5:55, Marcinkiewicz Gby, Gaudreau Qué, Page Qué 18:46

Deuxième période

6. Québec, Maclean (Ivall, Page) 3:53
7. Québec, Ivall (Page, Pitre) 6:37

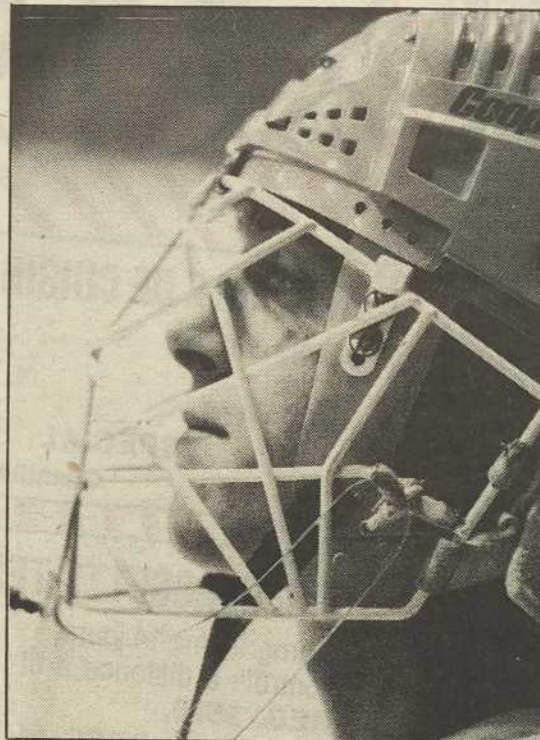
8. Granby, Marcinkiewicz (Bouliane) 9:59
 9. Québec, Provencher (Guimont, Pitre) 10:31
 10. Granby, Bélisle (Bouliane, Simard) 17:29
 11. Québec, Guimont (Gosselin, Provencher) 19:21
- Punitions** — Lapière Gby, Carrier Qué, Moore Qué 7:87, Bureau, Gby, Canuel, Gby, Gaudreau Qué (deux minutes, dix minutes et mauvaise conduite), Gosselin Qué 15:58, Roy Gby 18:12, Bailey Gby (deux minutes, dix minutes mauvaise conduite) Ivall Qué (deux minutes, cinq minutes, dix minutes mauvaise conduite) 19:35

Troisième période

12. Granby, Bouliane (Dumas, Aubertin) 3:32
 13. Granby, Bélisle (Bureau, Castonguay) 7:34
- Pénalités** — Bouliane Gby 1:15, Côté Qué 3:59, Desbiens Gby 7:47, Dumas Gby, Guimont Qué 8:45, l'Ecuyer Gby 16:39.
- Gardiens**: Granby, Roy, Desbiens; Québec, Moore;

Tirs au but:

Granby	13	11	16	—48
Québec	16	11	14	—41



Patrick Roy a accordé six buts aux Remparts avant de céder sa place à Denis Desbiens.

Gain de 5-2

Les Nordiques étourdissent la défensive des Red Wings

QUÉBEC (PC) - Peter et Anton Stastny ont étourdi la défensive adverse dès le début du match hier soir au Colisée et ce fut suffisant pour conduire les Nordiques à un gain de 5-2 sur les Red Wings de Detroit.

Les 14,027 spectateurs ont pu admirer la virtuosité des frangins qui, en l'espace de dix minutes, ont marqué ou préparé les quatre buts pour assommer les visiteurs. Anton a mené le bal avec ses 25e et 26e filets en plus d'une aide; Peter un but et trois passes et Jean-François Sauvé, le troisième membre du trio, un but. Peter devait en ajouter un deuxième (son 19e de la saison) à 13 secondes de la fin dans un filet abandonné.

L'assaut des Nordiques a été tel que Nick Polano a décidé de revenir en deuxième période avec Ed Mio devant le filet en remplacement de Corrado Micalef qui n'y avait vu que du feu.

De l'autre côté, Richard Sévigny a encore réussi à tirer son épingle du jeu dans un deuxième match consécutif.

Il a eu son mot à dire dans ce huitième triomphe des Québécois en 11 rencontres. Sévigny a brillé d'un vif éclat sur-

tout au dernier vingt en repoussant les 13 tirs dirigés vers lui et a conservé l'avance de deux buts.

Pour leur part, les Red Wings n'ont pas encore réussi à arracher une victoire en 1985. Ils ont subi une sixième défaite en autant de départs depuis le 1er janvier.

Deux erreurs: deux buts

Les visiteurs ont marqué un but à chacune des deux premières périodes par suite d'erreurs de leurs adversaires.

Danny Gare a nivelé le compte 1-1, 40 secondes après le premier but d'Anton Stastny, au premier tiers, après avoir capté une passe de Randy Moller en territoire des Nordiques.

Puis, en deuxième période, John Ogradnick a saisi une rondelle de Wilfrid Paiement à la ligne bleue de son équipe pour filer jusqu'au

filet de Sévigny avec Marois et Price à ses trousses. L'ailier gauche a eu le temps de décocher un tir et réduire l'écart à deux buts avec un pointage de 4-2 au milieu de cet engagement.

Ce fut le seul but de la période médiane, une période moins excitante que la précédente où les Nordiques ont perdu passablement de leur adresse.

Williams et la foule

La troisième période a donné lieu à beaucoup d'action...en dehors de la patinoire quand Dave "Tiger" Williams a provoqué quelques spectateurs en les arrosant. Une jeune fille venait d'être chassée pour avoir incommodé, semble-t-il, les entraîneurs des Red Wings lorsque Williams a décidé de riposter.

Il en a pris une dizaine de minutes avant que les policiers rétablissent l'ordre. Williams a reçu une pénalité de mauvaise conduite de 10 minutes pour son comportement.

Après ces incidents, le jeu est devenu plus rude sur la surface glacée. Peter Stastny, notamment, a laissé tomber les gants pour se jeter sur Danny Gare qui ambitionnait un peu trop à son goût lors d'une attaque autour des buts de Mio.

John Barrett s'est porté à la rescousse de son coéquipier et il a été chassé du match.

75e anniversaire Du bon marketing pour le Canadien

MONTREAL (PC) — La direction du Canadien estime à plus de 10,000 le nombre de personnes qui ont profité de l'occasion qui leur était fournie, hier, de visiter le vestiaire de l'équipe.

Il va sans dire que cette activité, organisée dans le cadre des festivités 75e anniversaire du plus célèbre club de hockey au monde, a récolté un énorme succès.

"Nous avons accueilli plus de monde que nous l'anticipions", a déclaré l'un des responsables du projet, Yvon Robert.

Les portes du Forum ont été ouvertes à 10h, comme prévu. Il y a des gens qui, toutefois, s'impatientaient à l'extérieur. Certains attendaient ce moment depuis 9h15. Au début de l'après-midi, la ligne d'attente à l'entrée de la rue Ste-Catherine s'étendait jusqu'à l'entrée des journalistes, à l'intersection Atwater-DeMaisonville.

"Ronald Corey a eu la meilleure idée de marketing que le Canadien a eu dans son histoire, est venu nous dire M. Armand Paquette. On devrait répéter cette visite annuellement. Je suis dans la quarantaine et j'ai été émerveillé. Ce sentiment ne découle pas de la beauté du site. Il provient plutôt de l'atmosphère qui s'en dégage."

M. Lionel Gaudreault (67 ans) et ses deux fils, Ronald (40 ans) et Victor (27 ans) partageaient l'opinion de M. Paquette.

"Maintenant que j'ai vu où les joueurs s'habillent, s'entraînent et se font soigner, je me sens plus impliqué dans l'équipe", a indiqué le père.

"Au plan de la mise en marché, je suis convaincu que cette activité a plus d'attrait auprès du public que le choix de l'Équipe de Rêve", ont convenu les deux fils.

VENTE ÉTOURDISSANTE

DÈS AUJOURD'HUI

ENSEMBLE DE CUISINE MODERNE

en bois naturel
vernis
REG. \$470.

\$299.

SPECIAL
Quantité limitée

ENSEMBLE DE SALON MODERNE 5 mcx.

Sectionnel,
tissu parachute
REG. \$829.

\$599.

SPECIAL
Quantité limitée.

VIDEOCASSETTE TELEFUNKEN V.H.S.

1 programme 14 jours,
contrôle à distance à fil
REG. \$579.

\$459.

SPECIAL
Quantité limitée

LAVE-VAISSELLE

WESTINGHOUSE
Encastré W 410
REG. \$599.

\$459.

SPECIAL
Quantité limitée.

CHAISE

sur billes
REG. \$119.

SPECIAL
\$79.

MATELAS 39 pouces

252 ressorts
REG. \$124.

SPECIAL
\$89.

TELEVISEUR

couleur RCA EJR. 335W
14 pcs

REG. \$449.
SPECIAL
\$299.

ENSEMBLE DE CHAMBRE

South Shore
14 pcs

SPECIAL
\$299.
(table de nuit en sus)

MATELAS & SOMMIERS

Dépareillés
39-54-60

50%
REDUCTION

FOUR MICRO-ONDES

Avec sonde
White-Westinghouse Electronique

REG. \$649.
SPECIAL
\$529.

LAVE-VAISSELLE

G.E. encastré NRB501
REG. \$589.

SPECIAL
\$439.

Mobilier de CUISINE

A.P.L. en frêne
1 table, 4 chaises, buffet et huche

REG. \$2,995.
SPECIAL (1 seul)
\$1,595.

ENSEMBLE DE CHAMBRE

Valière
Bureau triple, miroir, commode,
tête de lit, 2 tables de nuit

REG. \$1,799.
SPECIAL (1 seul)
\$1,199.

FOUR MICRO-ONDES

Candle 5500

REG. \$349.
SPECIAL
\$299.

TELEVISEUR

COULEUR 20 PCS RCA
XL-100

REG. \$549.
SPECIAL
\$399.

VIDEO RCA

VKT-425

REG. \$849.
SPECIAL
\$669.

OUVERT TOUS LES LUNDIS
La bonne adresse pour économiser

CARTE
DE CRÉDIT GÉMO
COMMENCEZ
A PAYER
EN MARS 85

MEUBLES

GEMO

378-6209

378-9300



727 COWIE
GRANBY